

7504-R005-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
NAV101 - GTB16

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos.

ROT.NV101.201850

RAV.GTB16.206305

SPA.GTB16.205902

ROT.NV101.200501

RAV.GTB16.200563

ROT.NV101.201928

RAV.GTB16.201935



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE.
LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONAL-
MENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED.
THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PER-
SONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE
ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER.
LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNEL-
LEMENT QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS
QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLU-
SIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

7504-R005-00 - Rev.n.01 (11/2024)

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 0_4

ASSIEME GENERALE
 MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ
 ASSEMBLAGE GENERAL
 JUNTO GENERAL

Tavola N°2A - Rev. 0_ 750490111.....9

GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 50HZ 3PH
 SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION
 UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 50HZ 3PH VERSION
 GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 50HZ 3PH
 GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 50HZ 3PH

Tavola N°2B - Rev. 0_ 750490950.....15

GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 60HZ 3PH
 SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 60HZ 3PH VERSION
 UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 60HZ 3PH VERSION
 GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 60HZ 3PH
 GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 60HZ 3PH

Tavola N°3 - Rev.0_ 750390641.....21

GRUPPO GRIFFA AUTOCENTRANTE
 SELF-CENTERING JAW UNIT
 SELBSTZENTRIERENDES KLAUESATZ
 GROUPE GRIFFE AUTOCENTREURE
 GRUPO GARRAS AUTOCENTRANTE

Tavola N°4A - Rev.0_ 750490221.....23

GRUPPO SELLA CON MOTORE VERS. 400V 50HZ 3PH
 SADDLE UNIT WITH MOTOR 400V 50HZ 3PH VERSION
 SATTELSATZ MIT MOTOR 400V 50HZ 3PH VERSION
 GROUPE SELLE AVEC MOTEUR VERSION 400V 50HZ 3PH
 GRUPO MONTURA CON MOTOR VERSION 400V 50HZ 3PH

Tavola N°4B - Rev.0_ 750490391.....25

GRUPPO SELLA CON MOTORE VERS. 400V 60HZ 3PH
 SADDLE UNIT WITH MOTOR 400V 60HZ 3PH VERSION
 SATTELSATZ MIT MOTOR 400V 60HZ 3PH VERSION
 GROUPE SELLE AVEC MOTEUR VERSION 400V 60HZ 3PH
 GRUPO MONTURA CON MOTOR VERSION 400V 60HZ 3PH

Tavola N°5 - Rev. 0_ 75049056027

GRUPPO BRACCIO STALLONATORE ANTERIORE
 FRONT BEAD BREAKER ARM UNIT
 HINTERER ABRÜCKARMSATZ
 GROUPE BRAS DÉCOLLE TALONS ANTÉRIEUR
 GRUPO BRAZO DESTALONADOR ANTERIOR

Tavola N°6 - Rev.0_ 750490011.....29

CILINDRO BRACCIO SUPERIORE
 UPPER ARM CYLINDER
 ZYLINDER DES OBERARMS
 CYLINDRE BRAS SUPÉRIEUR
 CILINDRO BRAZO SUPERIOR

Tavola N°7 - Rev. 0_ 75049065031

GRUPPO TUBO CON COMANDI
 PIPE WITH CONTROLS UNIT
 SCHLAUCHSATZ MIT STEUERUNGEN
 GROUPE TUYAU AVEC COMMANDES
 GRUPO TUBO CON MANDOS

Tavola N°8 - Rev.0_ 750490271.....33

BRACCIO CON UTENSILE
 ARM WITH TOOL
 ARM MIT WERKZEUG
 BRAS AVEC OUTIL
 BRAZO CON UTENSILIO

Tavola N°9 - Rev. 0_ 75049020035

CILINDRO IDRAULICO 50 30 400
 50 30 400 HYDRAULIC CYLINDER
 HYDRAULIKZYLINDER 50 30 400
 CYLINDRE HYDRAULIQUE 50 30 400
 CILINDRO HIDRÁULICO 50 30 400

Tavola N°10 - Rev. 0_ 75049024037

CILINDRO IDRAULICO 55 101 25
 55 101 25 HYDRAULIC CYLINDER
 HYDRAULIKZYLINDER 55 101 25
 CYLINDRE HYDRAULIQUE 55 101 25
 CILINDRO HIDRÁULICO 55 101 25

Tavola N°11A - Rev. 0_ 750490660.....39

GRUPPO UNITA' OLEODINAMICA VERS. 400V 50HZ 3PH
 HYDRAULIC UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION
 OLDYNAMISCHE EINHEIT SATZ 400V 50HZ 3PH VERSION
 GROUPE UNITE OLEOHYDRAULIQUE VERSION 400V 50HZ 3PH
 GRUPO UNIDAD OLEODINAMICA VERSION 400V 50HZ 3PH

Tavola N°11B - Rev. 0_ 750490960.....41

GRUPPO UNITA' OLEODINAMICA VERS. 400V 60HZ 3PH
 HYDRAULIC UNIT 400V 60HZ 3PH VERSION
 OLDYNAMISCHE EINHEIT SATZ 400V 60HZ 3PH
 GROUPE UNITE OLEOHYDRAULIQUE VERSION 400V 60HZ 3PH
 GRUPO UNIDAD OLEODINAMICA VERSION 400V 60HZ 3PH

Tavola N°12A - Rev.0_ 750403002.....43

QUADRO ELETTRICO VERS. 400V 50HZ 3PH
 ELECTRIC CABINET 400V 50HZ 3PH VERSION
 SCHALTAFEL 400V 50HZ 3PH
 TABLEAU ELECTRIQUE VERSION 400V 50HZ 3PH
 CUADRO ELECTRICO VERSION 400V 50HZ 3PH

Tavola N°12B - Rev. 0_ 750403100.....47

QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 230V 50HZ 1PH)
 ELECTRIC CABINET (230V 50HZ 1PH VERSION)
 SCHALTAFEL (230V 50HZ 1PH VERSION)
 TABLEAU ÉLECTRIQUE (VERSION 230V 50HZ 1PH)
 CUADRO ELÉCTRICO (VERSIÓN 230V 50HZ 1PH)

Tavola N°12C - Rev. 0_ 750403110.....51

QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 400V 60HZ 3PH)
 ELECTRIC CABINET (400V 60HZ 3PH VERSION)
 SCHALTAFEL (400V 60HZ 3PH VERSION)
 TABLEAU ELECTRIQUE (VERSION 400V 60HZ 3PH)
 CUADRO ELECTRICO (VERSION 400V 60HZ 3PH)

Tavola N°13 - Rev. 0_ 750490570.....55

GRUPPO CARRO CON PATTINI
 CARRIAGE WITH SLIDING BLOCKS UNIT
 WAGENSATZ MIT SCHLITTENEN
 GROUPE CHARIOT AVEC PATINES
 GRUPO CARRO CON PATINES

Tavola N°14 - Rev.0_ 750490620.....57

CILINDRO IDRAULICO CON RACCORDI
 HYDRAULIC CYLINDERS WITH FITTINGS
 HYDRAULIKZYLINDER MIT ANSCHLUSSEN
 CYLINDRE HYDRAULIQUE AVEC RACCORDS
 CILINDRO HIDRÁULICO CON CONECTORES

Tavola N°15 - Rev. 0_ 750490610.....59

GRUPPO BRACCIO STALLONATORE
 BEAD BREAKER ARM UNIT
 ABRÜCKARMSATZ
 GROUPE BRAS DÉCOLLE TALONS
 GRUPO BRAZO DESTALONADOR

Tavola N°16 - Rev.0_ 750490160.....61

GRUPPO PEDANA MOBILE
 MOBILE FOOTBOARD UNIT
 BEWEGLICHER TRITTBRETTSATZ
 GROUPE MARCHEPIED MOBILE
 GRUPO TABURETE MÓVIL



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

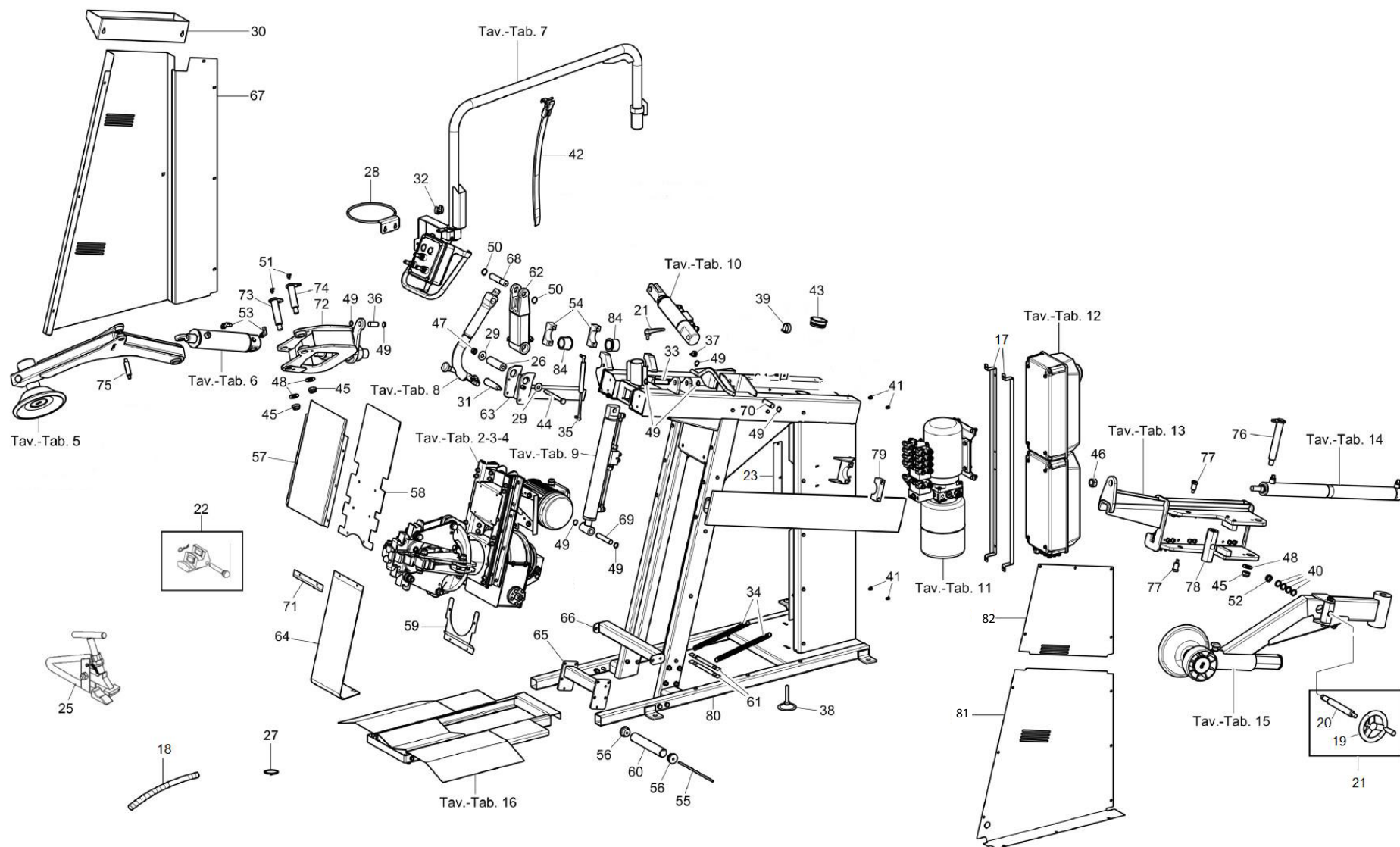
Símbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.

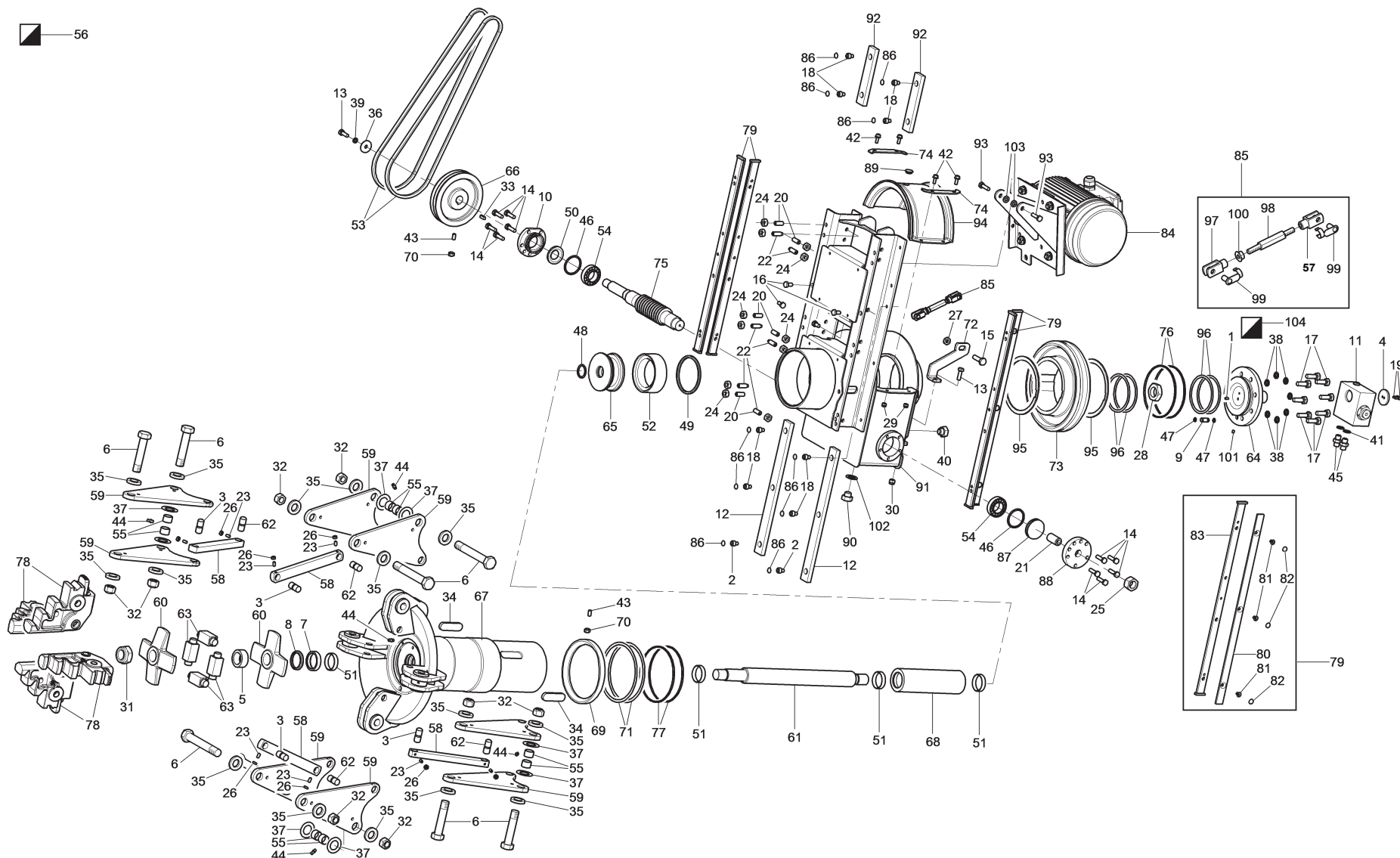


VSG VEHICLE SERVICE GROUP a yanmar company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL				Pag. 5 di 62				
				Tavola N°1		-						→					
												→					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT-NV101-201850	RAVG-TB16-206305	SPA-GTB16-205902	ROT-NV101-200501	RAVG-TB16-200563	ROT-NV101-201928	RAVG-TB16-201935	→	→
2		2A.0	750490111	Gruppo riduttore autocentrante vers. 400V 50Hz 3ph	Self-centering reduction unit 400V 50Hz 3ph version	Untersetzensatz auto-zentriert 400V 50Hz 3ph version	Groupe reducteur auto-centreur version 400V 50Hz 3ph	Grupo reductor aucentrante versión 400V 50Hz 3ph	●	●	●	●	●				
2		2B.0	750490950	Gruppo riduttore autocentrante vers. 400V 60Hz 3ph	Self-centering reduction unit 400V 60Hz 3ph version	Untersetzensatz auto-zentriert 400V 60Hz 3ph version	Groupe reducteur auto-centreur version 400V 60Hz 3ph	Grupo reductor aucentrante versión 400V 60Hz 3ph						●	●		
3		3.0	750390641	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klaue-satz	Groupe griffe auocentreure	Grupo garras autocentrante	●	●	●	●	●	●	●		
4		4A.0	750490221	Gruppo sella con motore vers. 400V 50Hz 3ph	Saddle unit with motor 400V 50Hz 3ph version	Sattelsatz mit Motor 400V 50Hz 3ph version	Groupe selle avec moteur version 400V 50Hz 3ph	Grupo montura con motor versión 400V 50Hz 3ph	●	●	●	●	●				
4		4B.0	750490391	Gruppo sella con motore vers. 400V 60Hz 3ph	Saddle unit with motor 400V 60Hz 3ph version	Sattelsatz mit Motor 400V 60Hz 3ph version	Groupe selle avec moteur version 400V 60Hz 3ph	Grupo montura con motor versión 400V 60Hz 3ph						●	●		
5		5.0	750490560	Gruppo braccio stallonatore anteriore	Front bead breaker arm unit	Hinterer Abdruckarmsatz	Groupe bras décolleur antérieur	Grupo brazo destalonador anterior	●	●	●	●	●	●	●		
6		6.0	750490011	Cilindro braccio superiore	Upper arm cylinder	Zylinder des Oberarms	Cylindre bras superieur	Cilindro brazo superior	●	●	●	●	●	●	●		
7		7.0	750490650	Gruppo tubo con comandi	Pipe with controls unit	Schlauchsatz mit Steuerungen	Groupe Tuyau avec commandes	Grupo tubo con mandos	●	●	●	●	●	●	●		
8		8.0	750490271	Braccio con utensile	Arm with tool	Arm mit Werkzeug	Bras avec outil	Brazo con utensilio	●	●	●	●	●	●	●		
9		9.0	750490200	Cilindro idraulico 50 30 400	50 30 400 Hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder 50 30 400	Cylindre hydraulique 50 30 400	Cilindro hidraulico 50 30 400	●	●	●	●	●	●	●		
10		10.0	750490240	Cilindro idraulico 55 101 25	55 101 25 Hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder 55 101 25	Cylindre hydraulique 55 101 25	Cilindro hidraulico 55 101 25	●	●	●	●	●	●	●		
11		11A.0	750490660	Gruppo unità oleodinamica vers. 400V 50Hz 3ph	Hydraulic unit 400V 50Hz 3ph version	Öldynamische Einheit Satz 400V 50Hz 3ph version	Groupe unité oléohydraulique version 400V 50Hz 3ph	Grupo unidad oleodinamica versión 400V 50Hz 3ph	●	●	●	●	●				
11		11B.0	750490960	Gruppo unità oleodinamica vers. 400V 60Hz 3ph	Hydraulic unit 400V 60Hz 3ph version	Öldynamische Einheit Satz 400V 60Hz 3ph version	Groupe unité oléohydraulique version 400V 60Hz 3ph	Grupo unidad oleodinamica versión 400V 60Hz 3ph						●	●		
12		12A.0	750403002	Quadro elettrico (versione 400V 50Hz 3ph)	Electric cabinet (400V 50Hz 3ph version)	Schalttafel (400V 50Hz 3ph version)	Tableau électrique (version 400V 50Hz 3ph)	Cuadro eléctrico (versión 400V 50Hz 3ph)	●	●	●						
12		12B.0	750403100	Quadro elettrico (versione 230V 50Hz 1ph)	Electric cabinet (230V 50Hz 1ph version)	Schalttafel (230V 50Hz 1ph version)	Tableau électrique (version 230V 50Hz 1ph)	Cuadro eléctrico (versión 230V 50Hz 1ph)					●	●			
12		12C.0	750403110	Quadro elettrico (versione 400V 60Hz 3ph)	Electric cabinet (400V 60Hz 3ph version)	Schalttafel (400V 60Hz 3ph version)	Tableau électrique (version 400V 60Hz 3ph)	Cuadro eléctrico (versión 400V 60Hz 3ph)						●	●		
13		13.0	750490570	Gruppo carro con pattini	Carriage with sliding blocks unit	Wagensatz mit Schlittnenen	Groupe chariot avec patines	Grupo carro con patines	●	●	●	●	●	●	●		
14		14.0	750490620	Cilindro idraulico con raccordi	Hydraulic cylinder with fittings	Hydraulizylinder mit Anschlüssen	Cylindre hydraulique avec raccords	Cilindro hidraulico con conectores	●	●	●	●	●	●	●		
15		15.0	750490610	Gruppo braccio stallonatore	Bead breaker arm unit	Abdruckarmsatz	Groupe bras décolleur	Grupo brazo destalonador	●	●	●	●	●	●	●		
16		16.0	750490160	Gruppo pedana mobile	Mobile footboard unit	Beweglicher Trittbrettsatz	Groupe marchepied mobile	Grupo de taburete móvil	●	●	●	●	●	●	●		
		18	G108A42	Kit leva posizionamento bracci (optional)	Arm positioning lever kit (optional)	Hebelset für Armsstellung (optional)	Kit levier positionnement bras (option)	Kit palanca posizcionamiento brazos (opción)	●	●	●	●	●	●	●		
		21	G108A40	Bloccaggio albero (optional)	Shaft clamping	Wellensperrung (optional)	Blocage arbre (option)	Bloqueo arbol (opción)	●	●	●	●	●	●	●		
		22	G108A2	Protezioni cerchi lega	Ally rim clamps	Schutzvorrichtungen für Leichtmetallräder	Kit protection jantes en alu	Kit protección llantas de aluminio	●	●	●	●	●	●	●		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL								Pag. 6 di 62	
		Tavola N°1		-													
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.NV101.201850	RAVGTB16.206305	SPA.GTBI6.205902	ROT.NV101.200501	RAVGTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAVGTB16.201935		
	✓	25	G90A6	Morsetto (optional)	Clamp (optional)	Klemme (optional)	Borne (option)	Abrazadera (opción)	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	26	B0078000	Perno Ø 35	Ø 35 Pin	Zapfen Ø 35	Pivot Ø 35	Perno Ø 35	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	27	B0178000	Fascetta 3,6x142	3,6x142 hose clamp	Klemme 3,6x142	Collier 3,6x142	Abrazadera 3,6x142	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	28	B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holding ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-grasse	Anillo por grasa	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	29	B0251000	Molla a tazza 14,2x40x2	14,2x40x2 belleville washer	Becherfeder 14,2x40x2	Ressort à godet 14,2x40x2	Resorte a taza 14,2x40x2	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	30	B0897000	Vaschetta "C"	"C" bowl	Wanne "C"	Cuvette "C"	Tina "C"	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	31	B1416700	Impugnatura con perno	Handle with pin	Handgriff mit Zapfen	Poignée avec pivot	Empuñadura con perno	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	32	B3745000	Molla per pennello	Spring for brush	Feder für Pinsel	Ressort pour brosse	Resorte para pincel	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	33	B4430000	Perno per leva dentata	Pin for toothed lever	Zapfen für gezahnten Hebel	Pivot pour levier dentée	Perno para palanca dentada	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	34	B4420000	Molla per gomma	Spring for guard rubber	Feder für Reifen	Ressort pour caouthouc	Resorte para goma	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	35	B4444000	Molla a gas 40 Kg (L=300)	Gas spring 40 Kg (L=300)	Gasfeder 40 Kg (L=300)	Ressort à gaz 40 Kg (L=300)	Resorte a gas 40 Kg (L=300)	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	36	B4451000	Perno Ø 20	Ø 20 Pin	Zapfen Ø 20	Pivot Ø 20	Perno Ø 20	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	37	B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Rohrhalterklemme	Collier serre-tuyeau	Abrazadera ajusta tubo	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	38	B5818000	Piede registrabile	Adjustable foot	Verstellbarer Fuß	Pied réglable	Pié regulable	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	39	B5871000	Clips serie CX35	Clips series CX35	Clips der serie CX35	Clips série CX35	Clips serie CX35	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	40	B6117000	Anello di rasamento 22x30x0,5	22x30x0,5 shim adjusting ring	Zwischenlegring 22x30x0,5	Anneau de rasage 22x30x0,5	Anillo de rasamento 22x30x0,5	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	41	B9308000	Inserto filettato M6	M6 threaded insert	Gewindeinsatz M6	Renfort fileté M6	Inserción fileteado M6	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	42	G108A3	Leva con testina	Lever with head	Hebel mit Kopf	Levier avec tête	Palanca con cabeza	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	43	146525090	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	44	201459	Vite TE M14x140	TE M14x140 screw	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	45	228031	Dado autobloccante basso M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	46	228041	Dado autobloccante M22x1,5	M22x1,5 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M22x1,5	Écrou auto-bloquant M22x1,5	Tuerca autobloccante M22x1,5	●	●	●	●	●	●	●		

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL				Pag. 7 di 62				
Tavola N°1				-				→ ←								
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROTVN101.201850	RAVG7B16.206305	SPA.G7B16.205902	ROTVN101.200501	RAVG7B16.200563	ROTVN101.201928	RAVG7B16.201935	→ ←
	✓	47	228305	Dado biblock M14	M14 biblock nut	Biblock Mutter M14	Écrou biblock M14	Tuerca M14 biblock	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	48	237064	Rosetta tranciante	21x43x4 shear washer	Schneiderrossette 21x43x4	Rondelle tronçonneuse 21x43x4	Roseta cizalla 21x43x4	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	49	243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger exterior 20	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	50	243013	Seeger esterno 25	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger exterior 25	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	51	299030	Ingrassatore 90° M6	90° M6 Lubricator	Schmierer 90° M6	Graisseur 90° M6	Engrasador 90° M6	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	52	299123	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier	Virola	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	53	305066	Raccordo idraulico 1/4'	1/4' hydraulic union	Hydraulikanschluss 1/4'	Raccord hydraulique 1/4	Conector hidraulico 1/4'	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	54	750410480	Blocco supporto braccio	Arm support block	Block für Armshalterung	Bloc support bras	Bloqueo soporte brazo	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	55	750410830	Perno	Pin for toothed lever	Zapfen	Pivot	Perno	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	56	750410840	Guida per tubo	Guide for tube	Führung für Rohr	Guide pour tuyaux	Guía para tubo	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	57	750410940	Carter anteriore	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter antérieur	Carter anterior	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	58	750410961	Carter mobile	Mobile guard	Bewegliches Gehäuse	Carter mobile	Carter móvil	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	59	750410970	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	60	750410980	Tubo	Pipe	Schlauch	Tuyau	Tubo	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	61	750411010	Lamiera blocco gomma	Rubber block plate	Blech für Reifensblockierung	Tôle blocage caouthouc	Chapa bloqueo goma	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	62	750411030	Insieme braccio intermedio	Intermediate arm assembly	Mittlerer Armsatz	Ensamblage bras intermédiaire	Ensamblado brazo intermedio	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	63	750411130	Insieme braccio orizzontale	Horizontal arm assembly	Horizontalarmsatz	Ensamblage bras horizontal	Ensamblado brazo horizontal	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	64	750411220	Gomma protezione	Protection rubber	Schutzgummit	Caouthouc de protection	Goma de protección	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	65	750411700	Insieme chiusura inferiore	Lower closing assembly	Unterer Verschlussatz	Assemblage fermeture inférieur	Ensamblado cerrado inferior	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	66	750411730	Insieme tubo pedana	Footboard tube assembly	Trittbrett Schlauchsatz	Assemblage tuyau marchepied	Ensamblado tubo taburete	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	67	750411801	Insieme carter laterale	Lateral guard assembly	Seitlicher Gehäusesatz	Assemblage carter latéral	Ensamblado carter lateral	●	●	●	●	●	●	●	
	✓	68	750411910	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	●	●	●	●	●	●	●	

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a yamaha company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL				Pag. 8 di 62					
				Tavola N°1		-						→					
												→					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROTVN101.201850	RAVGTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROTVN101.200501	RAVGTB16.200563	ROTVN101.201928	RAVGTB16.201935		
	✓	69	750412190	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	70	750412250	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	71	750412750	Lamiera blocco gomma	Rubber block plate	Blech für Reifensblockierung	Tôle blocage caouthouc	Chapa bloqueo goma	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	72	750414760	Insieme supporto braccio	Arm support assembly	ArmträgersatzAssemblage support bras	Assemblage support bras	Conjunto soporte brazo	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	73	750414810	Insieme perno braccio	Arm pin assembly	Satz von Armzapfen	Assemblage pivot bras	Conjunto perno brazo	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	74	750414830	Insieme perno cilindro	Cylinder pin assembly	Zylinderszapfensatz	Ensemble pivot cylindre	Conjunto perno cilindro	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	75	750414850	Perno filettato	Threaded pin	Gewindezapfen	Pivot fileté	Perno fileteado	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	76	750414880	Perno di fulcro	Fulcrum pin	Zapfenfulcrum	Pivot point d'appui	Perno fulcro	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	77	750414900	Perno di centraggio	Centering pin	Zentrierstift	Guoujon de centrage	Perno de centrage	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	78	750414910	Esagono per vite registro	Hex-nut for adjustment screw	Sechskant für Einstellsschraube	Hexagone pour vis de réglage	Hexagono para tornillo de ajuste	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	79	750414970	Mezzaluna superiore	Upper semicircular block	Oberer halbkreisformiger Block	Bloc semi-circulaire supérieur	Bloque semicircular superior	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	80	750414990	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis	Estructura	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	81	750415060	Carter inferiore	Lower guard	Unteres Gehäuse	Carter inférieur	Carter inferior	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	82	750415070	Carter superiore	Upper guard	Oberes Gehäuse	Carter supérieur	Carter superior	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	83	750415080	Carter intermedio	Intermediate guard	Mittlere Gehäuse	Carter intermédiaire	Carter intermedio	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	84	750490040	Gruppo boccola	Bushing unit	Buchsesatz	Groupe douille	Grupo casquillo	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	85	750490580	Barra filettata con volante	Threaded bar with handwheel	Gewindestange mit Handrad	Barre filtée avec volant	Barra roscada con volante	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	86	750414920	Barra filettata	Threaded bar	Gewindestange	Barre filtée	Barra roscada	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	87	B4845000	Volantino con maniglia	Handwheel with handle	Handrad mit Griff	Volant à main avec poignée	Volantin con manija	●	●	●	●	●	●	●		
	✓	88	599465	Spiralite	Spiral wire containment cable	Spiralenitung für Kabelein-dammung	Spirale porte-cable	Porta-cable de espiral	●	●	●	●	●	●	●		



ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•		
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TAVOL company					LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°2A - Rev. 0			750490111		→ → Pag. 9 di 62	

GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 50HZ 3PH
SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION
UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 50HZ 3PH VERSION
GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 50HZ 3PH
GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 50HZ 3PH

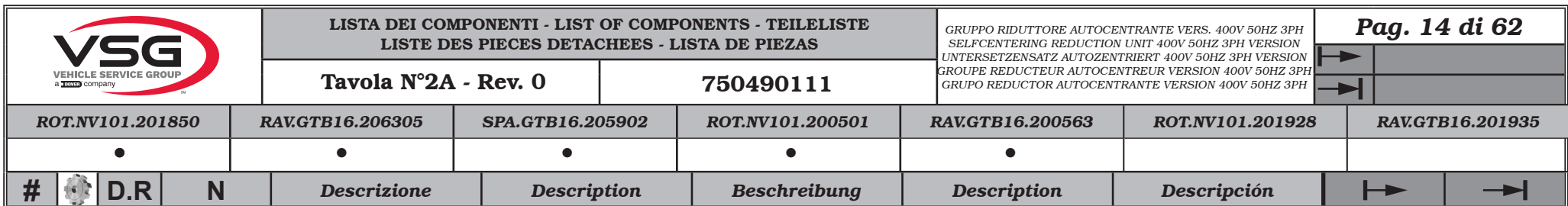
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				Pag. 10 di 62					
Tavola N°2A - Rev. 0				750490111				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 50HZ 3PH SELF CENTERING REDUCTION UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 50HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 50HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 50HZ 3PH					
ROT.NV101.201850		RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
•		•		•		•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		B1147300	Tappo expander D5	D5 expander plug	Expanderstopfen D5	Bouchon expander D5	Tapa expander D5					
2	✓		B1454000	TCEI M8x8	TCEI M8x8 screw	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8					
3	✓		B4810000	Perno fulcro bielle	Connecting rod fulcrum pin	Zapfenfulcrum Pleuelstangen	Pivot point d'appui bielles	Perno fulcro bielas					
4	✓		B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrê distributeur	Arandela traba distribuidor					
5	✓		B6932001	Distanziale croci	Cross spacer	Abstandsstück Kreuzen	Entretoise croix	Distanciador cruz					
6	✓		750511400	TE M16x98	TE M16x98 screw	Schraube TE M16x98	Vis TE M16x98	Tornillo TE M16x98					
7	✓		058070020	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta					
8	✓		058070030	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador					
9	✓		750514790	Collettore	Manifold	Kollektor	Collecteur	Colector					
10	✓		14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieu	Tapa superior					
11	✓		146290030	Valvola blocco mandrino DE	DE mandrel block valve	Ventilspindelsblock DE	Vanne bloc mandrin DE	Válvula bloqueo mandril DE					
12	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior					
13	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25					
14	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30					
15	✓		201106	TE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35					
16	✓		203172	TE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16					
17	✓		203193	TE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30					
18	✓		206028	TCEI M8x10	TCEI M8x10 screw	Schraube TCEI M8x10	Vis TCEI M8x10	Tornillo TCEI M8x10					
19	✓		206160	TCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12					
20	✓		210057	STEI M10x25	STEI M10x25 screw	Schraube STEI M10x25	Vis STEI M10x25	Tornillo STEI M10x25					
21	✓		210513	STEI M20x1,5x35	STEI M20x1,5x35 screw	Schraube STEI M20x1,5x35	Vis STEI M20x1,5x35	Tornillo STEI M20x1,5x35					
22	✓		211193	STEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30					
23	✓		213188	STEI p. coppa M6x12	M6x12 STEI cup point screw	Schraube STEI Stiftgehäuse M6x12	Vis STEI M6x12 pointe coupe	Tornillo STEI M6x12 punta copa					

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VEMO company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 50HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 50HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 50HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 50HZ 3PH				Pag. 11 di 62	
				LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS									
Tavola N°2A - Rev. 0				750490111									
ROT.NV101.201850		RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
●		●		●		●		●					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
24	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10					
25	✓		225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20					
26	✓		226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6					
27	✓		226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10					
28	✓		227031	Dado esagonale basso M27	M27 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M27	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal bajo M27					
29	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6					
30	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8					
31	✓		228046	Dado autobloccante basso M27	M27 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M27	Écrou auto-bloquant bas M27	Tuerca autoblocante bajo M27					
32	✓		228013	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autoblocante M16					
33	✓		231035	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave					
34	✓		231089	Linguetta	Tongue	Federkeil	Languette	Lengüeta					
35	✓		750512300	Rondella 16,5x32x6	16,5x32x6 washer	Beilagscheibe 16,5x32x6	Rondelle 16,5x32x6	Arandela 16,5x32x6					
36	✓		237037	Rondella piana tranc. 8x32x2,5	8x32x2,5 flat washer	Unterlagescheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5					
37	✓		750512290	Rondella di spessoramento	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor					
38	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5					
39	✓		238044	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica					
40	✓		903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite					
41	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19					
42	✓		272019	TE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16					
43	✓		213021	STEI M6x20	STEI M6x20 screw	Schraube STEI M6x20	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20					
44	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6					
45	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"					
46	✓		401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149					

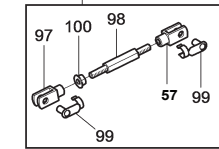
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VEMO company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 50HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 50HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 50HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 50HZ 3PH				Pag. 12 di 62			
				LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS											
Tavola N°2A - Rev. 0				750490111											
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
•				•		•		•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							
47	✓		401089	OR	OR	OR	OR	OR							
48	✓		401101	OR	OR	OR	OR	OR							
49	✓		750412890	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta							
50	✓		404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflexeur d' huile	Sello de aceite							
51	✓		410010	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía							
52	✓		410062	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac							
53	✓		412173	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoidal	Cinta trapezoidal							
54	✓		607516	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento							
55	✓		630104	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo							
56	✓		GU7000	Kit guarnizione gruppo ri- duttore	Reduction gear unit gasket kit	Dichtungenset des Unter- setzersatzes	Kit joint groupe reducteur	Kit junta grupo reductor							
57	✓		B5386000	Forcella M8x16	M8x16 fork	Gabel M8x16	Fourche M8x16	Horquilla M8x16							
58	✓		750311360	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela							
59	✓		750511241	Braccio autocentrante	Selfcentering chuck arm	Autozentrierarm	Bras autocentreur	Brazo autocentrante							
60	✓		750311390	Croce	Cross	Kreuz	Croix	Cruz							
61	✓		750311411	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro							
62	✓		752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela							
63	✓		750311530	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje							
64	✓		750312181	Fondello	Bottom	Bodenscheibe	Culot	Fondo							
65	✓		750312880	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón							
66	✓		750313120	Puleggia D.140	D.140 pulley	Riemenscheibe D.140	Poulie D.140	Polea D.140							
67	✓		750412852	Corpo mandrino	Mandrel body	Spindelkörper	Corps mandrin	Cuerpo mandril							
68	✓		750313260	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador							
69	✓		750511180	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador							

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 50HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 50HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 50HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 50HZ 3PH				Pag. 13 di 62			
				Tavola N°2A - Rev. 0		750490111									
															
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
●				●		●		●		●					
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			

70	✓		224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
71	✓		750511160	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento		
72	✓		750313310	Staffa antirotazione	Antirotation bracket	Antirotationsfrontbügel	Bride antirotacion	Brida antirotación		
73	✓		7503133300	Corona dentata	Toothed sprocket	Zahnkranz	Couronne dentée	Corona dentada		
74	✓		750314380	Piastrina	Plate	Platte	Plaquette	Placa		
75	✓		750315280	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin		
76	✓		750317160	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
77	✓		750317180	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
78	✓		750390641	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante		
79	✓		750490140	Gruppo pattino registrabile	Adjustable sliding block	Regulierbarer Schlittensatz	Groupe patin réglable	Grupo patín ajustable		
80	✓		750411550	Pattino registrabile	Adjustable sliding block	Einstellbarer Schlitten	Patin réglable	Patín registrable		
81	✓		209012	TPSEI M6x10	TSPEI M6x10 screw	Schraube TSPEI M6x10	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10		
82	✓		752229150	Tappo per vite	Plug for screw	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo		
83	✓		750412000	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patín		
84	✓		750490221	Gruppo sella con motore	Saddle unit with motor	Sattelsatz mit Motor	Groupe selle avec moteur	Grupo montura con motor		
85	✓		750490230	Tirante assemblato	Assembled tie rod	Zusammengebaute Spann- stange	Tirant assemblé	Jalador ensamblado		
86	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head screw cover	Inbusschlüsselschraubesab- deckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen		
87	✓		752226321	Pastiglia per cuscinetto	Plug nut for bearing	Pastille für Lager	Pastille pour roulement	Pastilla para cojinete		
88	✓		752226331	Flangia registro cuscinetto	Bearing adjustment flange	Flansch für Lagerregister	Bride registre roulement	Brida para registro cojinete		
89	✓		750317360	Tappo	Cap	Stöpsel	Stöpsel	Tapa		
90	✓		903091	Tappo chiusura	Closing plug	Verschlussstöpsel	Bouchon de fermeture	Tapa de cierre		
91	✓		750391263	Insieme scatola riduttore con boccole	Reduction gear casing with bushes assembly	Untersetzungsgetriebe mit Büchsen	Ensemble boîte réducteur avec douilles	Conjunto caja reductor con casquillos		



7504-R005-00

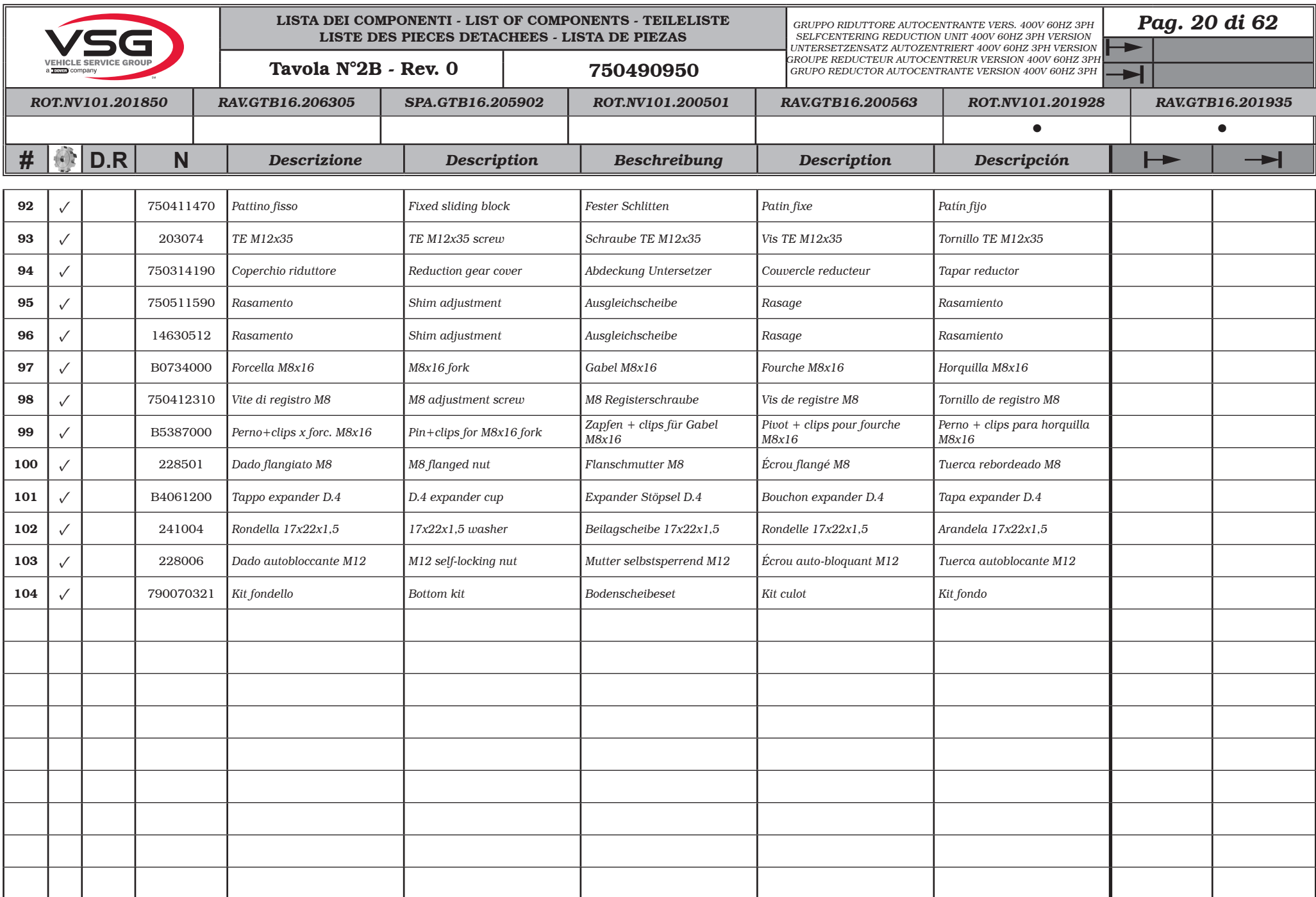


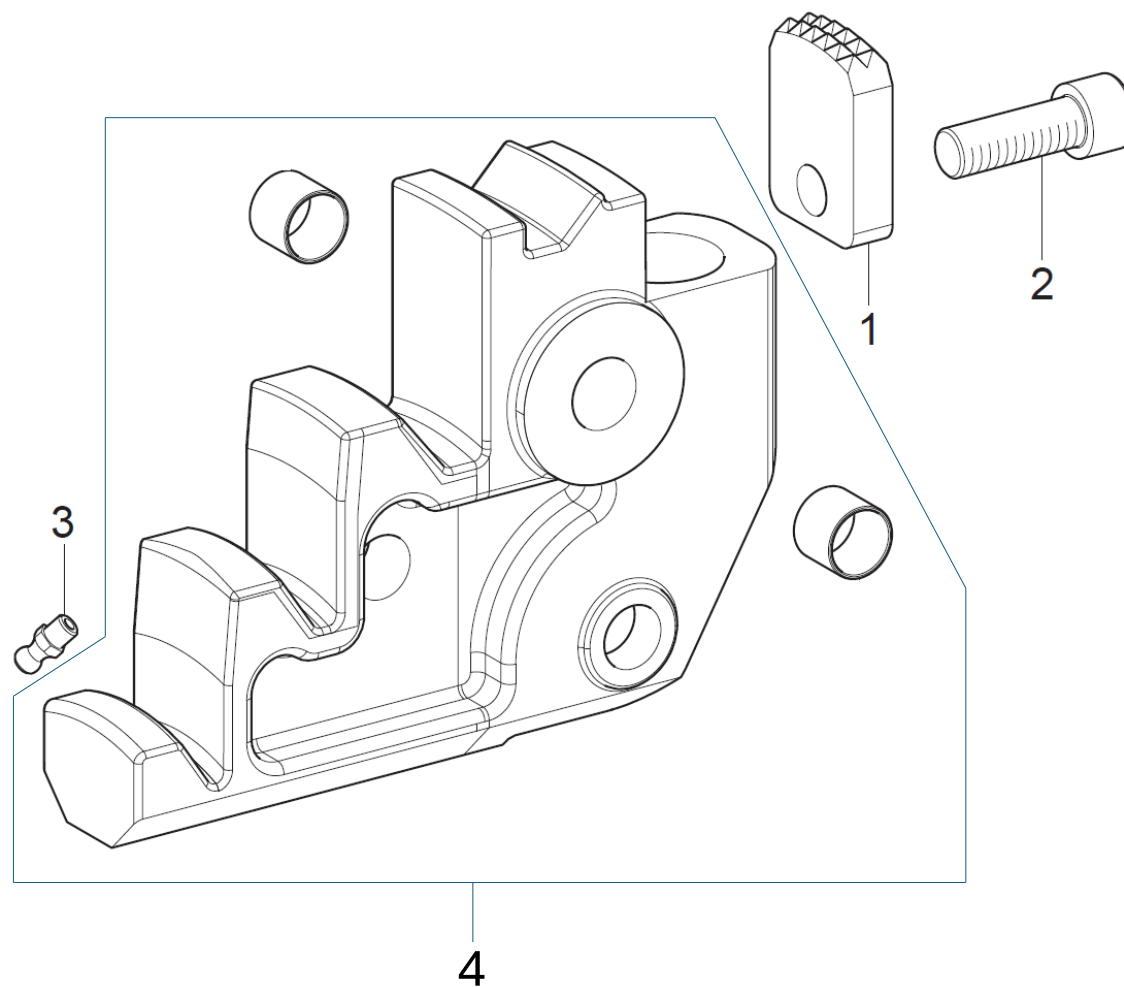
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 60HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 60HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 60HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 60HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 60HZ 3PH				Pag. 16 di 62	
				Tavola N°2B - Rev. 0		750490950		➡					
				⬅									
ROT.NV101.201850		RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
										•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	⬅➡		➡⬅		
1	✓		B1147300	Tappo expander D5	D5 expander plug	Expanderstopfen D5	Bouchon expander D5	Tapa expander D5					
2	✓		B1454000	TCEI M8x8	TCEI M8x8 screw	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8					
3	✓		B4810000	Perno fulcro bielle	Connecting rod fulcrum pin	Zapfenfulcrum Pleuelstangen	Pivot point d'appui bielless	Perno fulcro bielas					
4	✓		B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêtr distributeur	Arandela traba distribuidor					
5	✓		B6932001	Distanziale croci	Cross spacer	Abstandsstück Kreuzen	Entretoise croix	Distanciador cruz					
6	✓		750511400	TE M16x98	TE M16x98 screw	Schraube TE M16x98	Vis TE M16x98	Tornillo TE M16x98					
7	✓		058070020	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta					
8	✓		058070030	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador					
9	✓		750514790	Collettore	Manifold	Kollektor	Collecteur	Colector					
10	✓		14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieu	Tapa superior					
11	✓		146290030	Valvola blocco mandrino DE	DE mandrel block valve	Ventilspindelsblock DE	Vanne bloc mandrin DE	Válvula bloqueo mandril DE					
12	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior					
13	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25					
14	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30					
15	✓		201106	TE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35					
16	✓		203172	TE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16					
17	✓		203193	TE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30					
18	✓		206028	TCEI M8x10	TCEI M8x10 screw	Schraube TCEI M8x10	Vis TCEI M8x10	Tornillo TCEI M8x10					
19	✓		206160	TCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12					
20	✓		210057	STEI M10x25	STEI M10x25 screw	Schraube STEI M10x25	Vis STEI M10x25	Tornillo STEI M10x25					
21	✓		210513	STEI M20x1,5x35	STEI M20x1,5x35 screw	Schraube STEI M20x1,5x35	Vis STEI M20x1,5x35	Tornillo STEI M20x1,5x35					
22	✓		211193	STEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30					
23	✓		213188	STEI p. coppa M6x12	M6x12 STEI cup point screw	Schraube STEI Stiftgehäuse M6x12	Vis STEI M6x12 pointe coupe	Tornillo STEI M6x12 punta copa					

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 60HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 60HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 60HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 60HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 60HZ 3PH				Pag. 17 di 62			
Tavola N°2B - Rev. 0				750490950											
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
												•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							
24	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10							
25	✓		225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20							
26	✓		226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6							
27	✓		226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10							
28	✓		227031	Dado esagonale basso M27	M27 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M27	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal bajo M27							
29	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6							
30	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8							
31	✓		228046	Dado autobloccante basso M27	M27 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M27	Écrou auto-bloquant bas M27	Tuerca autoblocante bajo M27							
32	✓		228013	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autoblocante M16							
33	✓		231035	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave							
34	✓		231089	Linguetta	Tongue	Federkeil	Languette	Lengüeta							
35	✓		750512300	Rondella 16,5x32x6	16,5x32x6 washer	Beilagscheibe 16,5x32x6	Rondelle 16,5x32x6	Arandela 16,5x32x6							
36	✓		237037	Rondella piana tranc. 8x32x2,5	8x32x2,5 flat washer	Unterlagescheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5							
37	✓		750512290	Rondella di spessoramento	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor							
38	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5							
39	✓		238044	Rondella elastica	Elastic washer	Elastikscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica							
40	✓		903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite							
41	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19							
42	✓		272019	TE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16							
43	✓		213021	STEI M6x20	STEI M6x20 screw	Schraube STEI M6x20	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20							
44	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6							
45	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"							
46	✓		401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149							

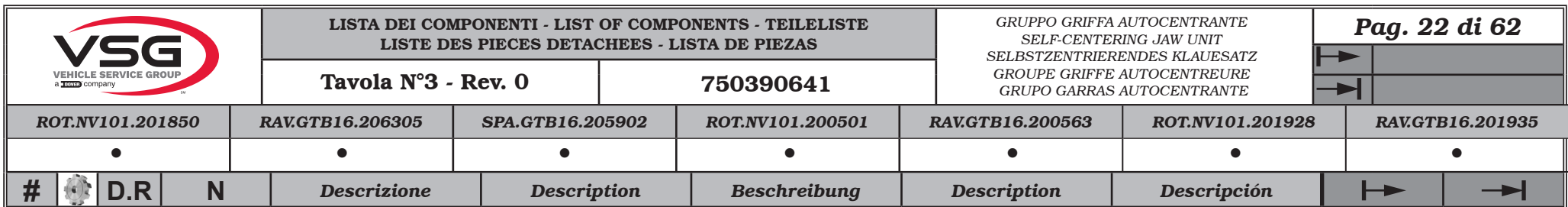
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				Pag. 18 di 62					
Tavola N°2B - Rev. 0				750490950				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 60HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 60HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 60HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 60HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 60HZ 3PH					
ROT.NV101.201850		RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
										•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
47	✓		401089	OR	OR	OR	OR	OR					
48	✓		401101	OR	OR	OR	OR	OR					
49	✓		750412890	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta					
50	✓		404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflexeur d' huile	Sello de aceite					
51	✓		410010	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía					
52	✓		410062	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac					
53	✓		412173	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal					
54	✓		607516	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento					
55	✓		630104	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo					
56	✓		GU7000	Kit guarnizione gruppo ri- duttore	Reduction gear unit gasket kit	Dichtungenset des Unter- setzersatzes	Kit joint groupe reducteur	Kit junta grupo reductor					
57	✓		B5386000	Forcella M8x16	M8x16 fork	Gabel M8x16	Fourche M8x16	Horquilla M8x16					
58	✓		750311360	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela					
59	✓		750511241	Braccio autocentrante	Selfcentering chuck arm	Autozentrierarm	Bras autocentreur	Brazo autocentrante					
60	✓		750311390	Croce	Cross	Kreuz	Croix	Cruz					
61	✓		750311411	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro					
62	✓		752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela					
63	✓		750311530	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje					
64	✓		750312181	Fondello	Bottom	Bodenscheibe	Culot	Fondo					
65	✓		750312880	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón					
66	✓		750313120	Puleggia D.140	D.140 pulley	Riemenscheibe D.140	Poulie D.140	Polea D.140					
67	✓		750412852	Corpo mandrino	Mandrel body	Spindelkörper	Corps mandrin	Cuerpo mandril					
68	✓		750313260	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador					
69	✓		750511180	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador					

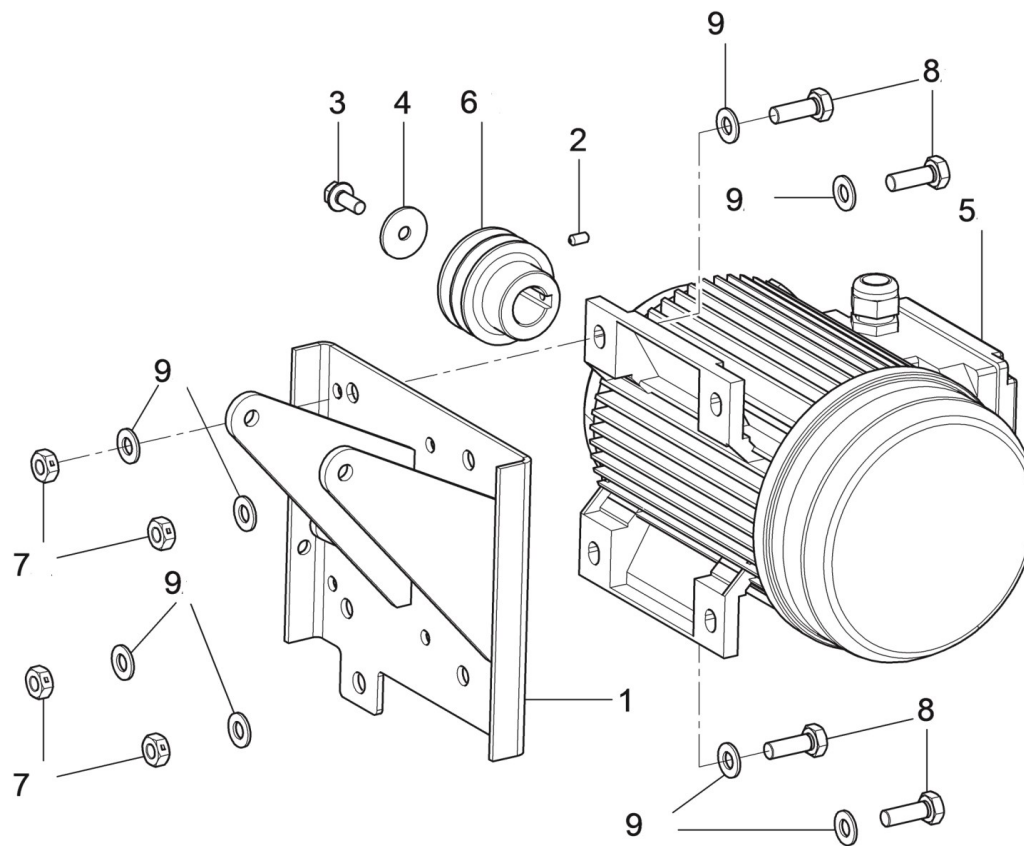
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO RIDUTTORE AUTOCENTRANTE VERS. 400V 60HZ 3PH SELF-CENTERING REDUCTION UNIT 400V 60HZ 3PH VERSION UNTERSETZENSATZ AUTOZENTRIERT 400V 60HZ 3PH VERSION GROUPE REDUCTEUR AUTOCENTREUR VERSION 400V 60HZ 3PH GRUPO REDUCTOR AUTOCENTRANTE VERSION 400V 60HZ 3PH				Pag. 19 di 62			
				Tavola N°2B - Rev. 0		750490950									
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
												•		•	
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			
70	✓		224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6							
71	✓		750511590	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento							
72	✓		750313310	Staffa antirotazione	Antirotation bracket	Antirotationsfrontbügel	Bride antirotacion	Brida antirotación							
73	✓		7503133300	Corona dentata	Toothed sprocket	Zahnkranz	Couronne dentée	Corona dentada							
74	✓		750314380	Piastrina	Plate	Platte	Plaquette	Placa							
75	✓		750315280	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin							
76	✓		750317160	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta							
77	✓		750317180	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta							
78	✓		750390641	Gruppo griffa autocentrante	Self-centering jaw unit	Selbstzentrierendes Klauesatz	Groupe griffe autocentreure	Grupo gancho autocentrante							
79	✓		750490140	Gruppo pattino registrabile	Adjustable sliding block	Regulierbarer Schlittennsatz	Groupe patin réglable	Grupo patín ajustable							
80	✓		750411550	Pattino registrabile	Adjustable sliding block	Einstellbarer Schlitten	Patin réglable	Patín registrable							
81	✓		209012	TPSEI M6x10	TSPEI M6x10 screw	Schraube TSPEI M6x10	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10							
82	✓		752229150	Tappo per vite	Plug for screw	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo							
83	✓		750412000	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patín							
84	✓		750490391	Gruppo sella con motore	Saddle unit with motor	Sattelsatz mit Motor	Groupe selle avec moteur	Grupo montura con motor							
85	✓		750490230	Tirante assemblato	Assembled tie rod	Zusammengebaute Spann- stange	Tirant assemblé	Jalador ensamblado							
86	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head screw cover	Inbusschlüsselschraubesa- bedeckung	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen							
87	✓		752226321	Pastiglia per cuscinetto	Plug nut for bearing	Pastille für Lager	Pastille pour roulement	Pastilla para cojinete							
88	✓		752226331	Flangia registro cuscinetto	Bearing adjustment flange	Flansch für Lagerregister	Bride registre roulement	Brida para registro cojinete							
89	✓		750317360	Tappo	Cap	Stöpsel	Stöpsel	Tapa							
90	✓		903091	Tappo chiusura	Closing plug	Verschlussstöpsel	Bouchon de fermeture	Tapa de cierre							
91	✓		750391263	Insieme scatola riduttore con boccole	Reduction gear casing with bushes assembly	Untersetzungsgetriebe mit Büchsen	Ensemble boîte réducteur avec douilles	Conjunto caja reductor con casquillos							



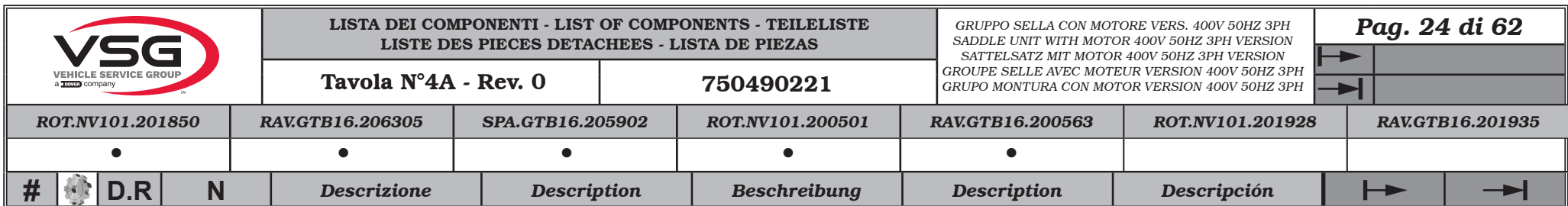


ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TRW company				GRUPPO GRIFFA AUTOCENTRANTE SELF-CENTERING JAW UNIT SELBSTZENTRIERENDES KLAUESATZ GROUPE GRIFFE AUTOCENTREURE GRUPO GARRAS AUTOCENTRANTE		Pag. 21 di 62
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				Tavola N°3 - Rev. 0		750390641

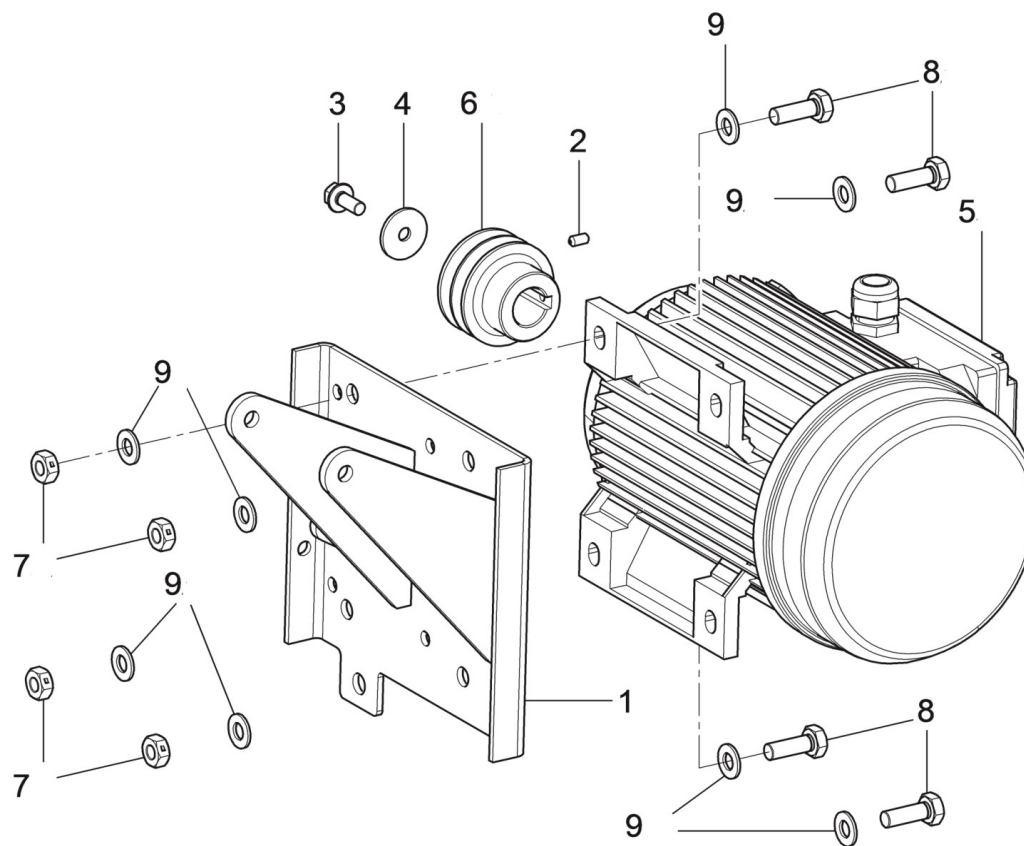
[illegible]



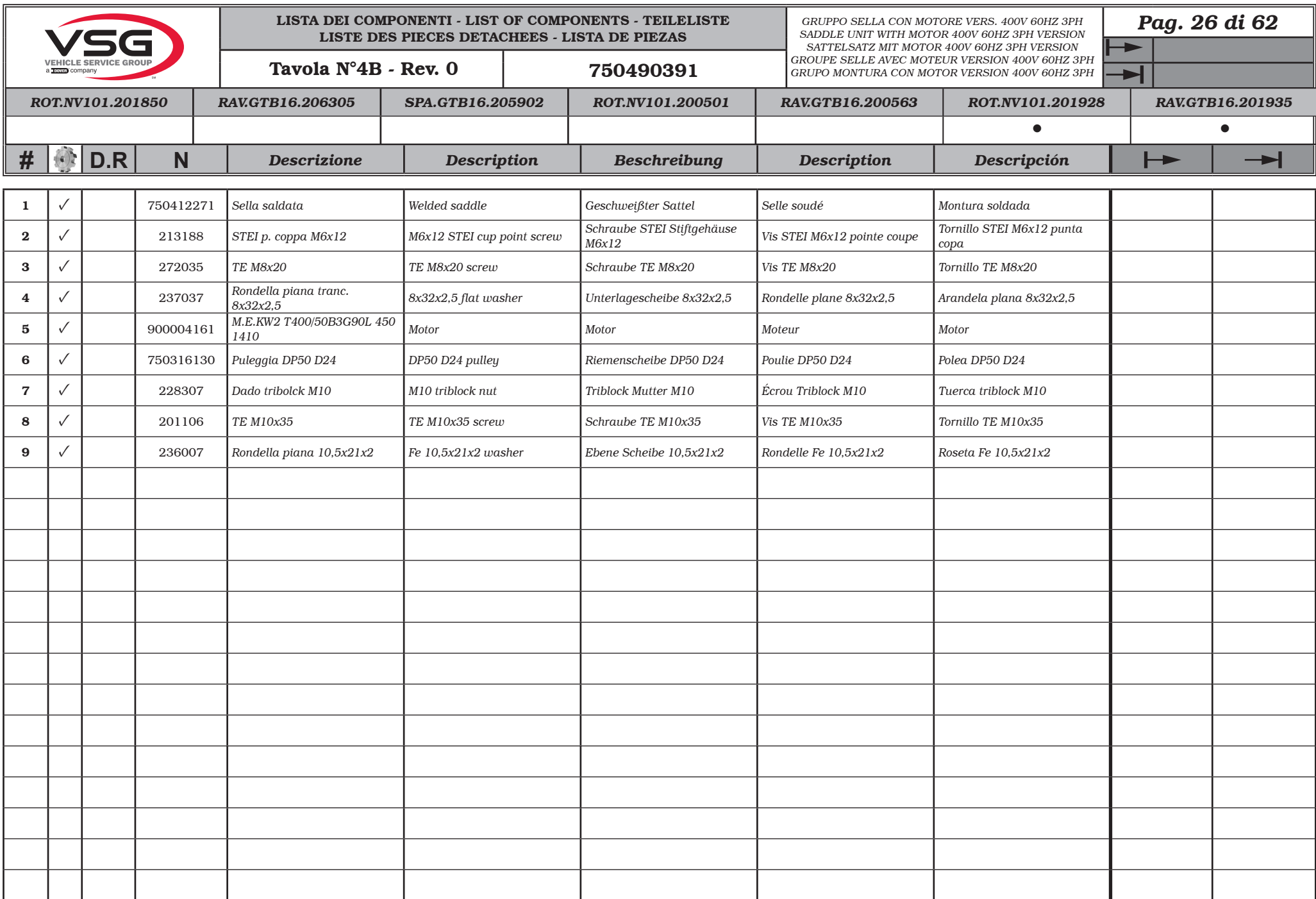
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•		
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Dover company				GRUPPO SELLA CON MOTORE VERS. 400V 50HZ 3PH SADDLE UNIT WITH MOTOR 400V 50HZ 3PH VERSION SATTELSATZ MIT MOTOR 400V 50HZ 3PH VERSION GROUPE SELLE AVEC MOTEUR VERSION 400V 50HZ 3PH GRUPO MONTURA CON MOTOR VERSION 400V 50HZ 3PH		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				→ →		
Tavola N°4A - Rev. 0		750490221		Pag. 23 di 62		

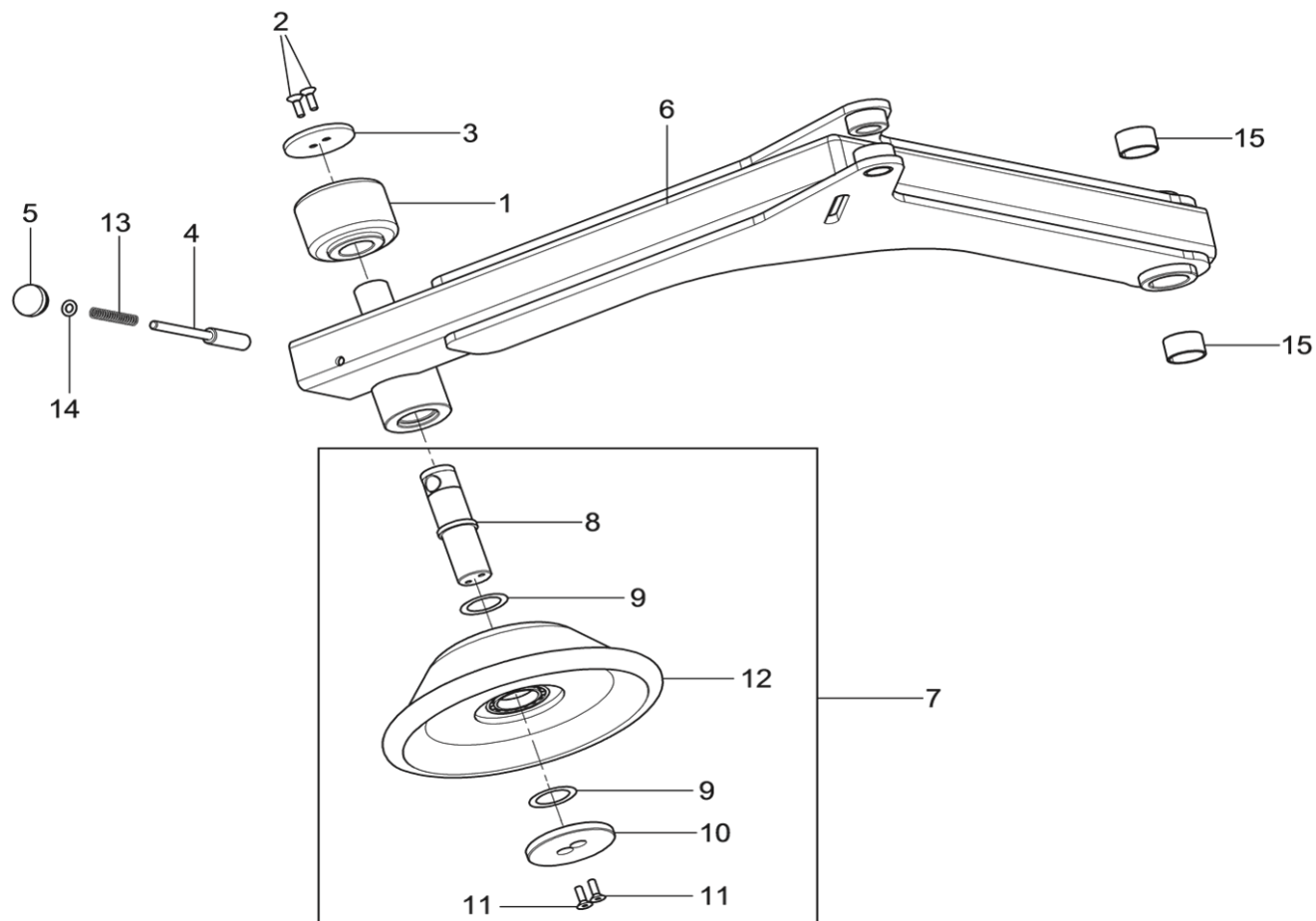


7504-R005-00

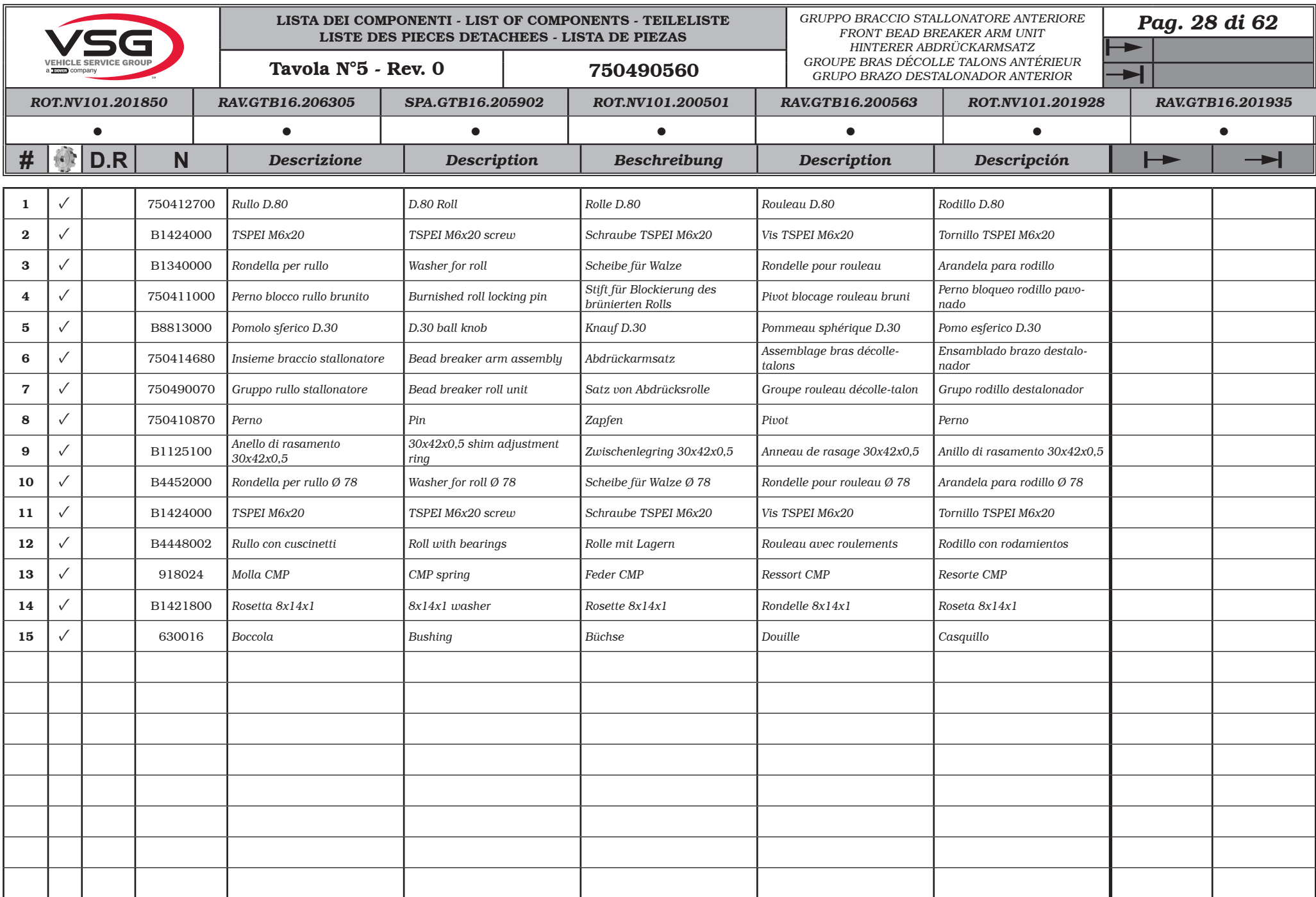


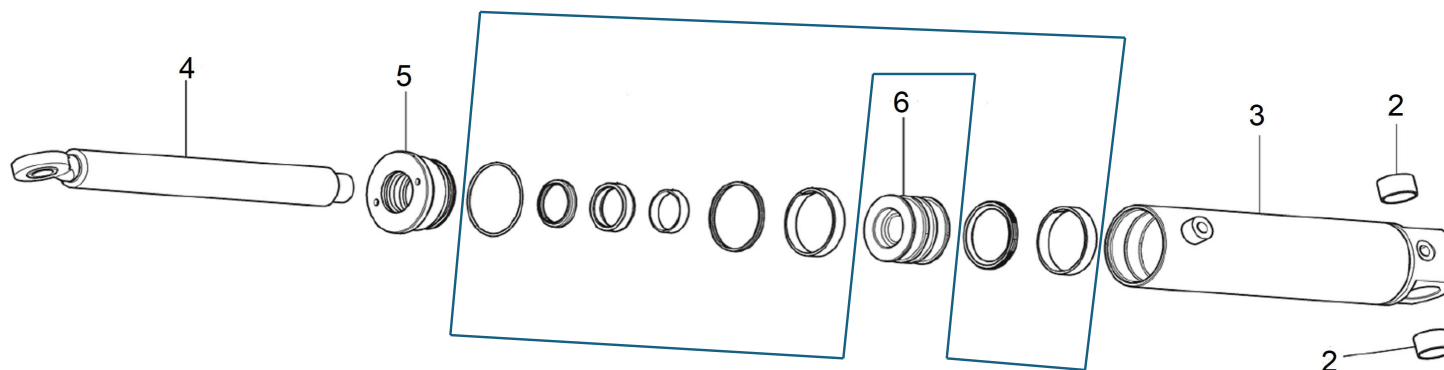
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
					•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO SELLA CON MOTORE VERS. 400V 60HZ 3PH SADDLE UNIT WITH MOTOR 400V 60HZ 3PH VERSION SATTELSATZ MIT MOTOR 400V 60HZ 3PH VERSION GROUPE SELLE AVEC MOTEUR VERSION 400V 60HZ 3PH GRUPO MONTURA CON MOTOR VERSION 400V 60HZ 3PH		
		Tavola N°4B - Rev. 0		750490391		Pag. 25 di 62



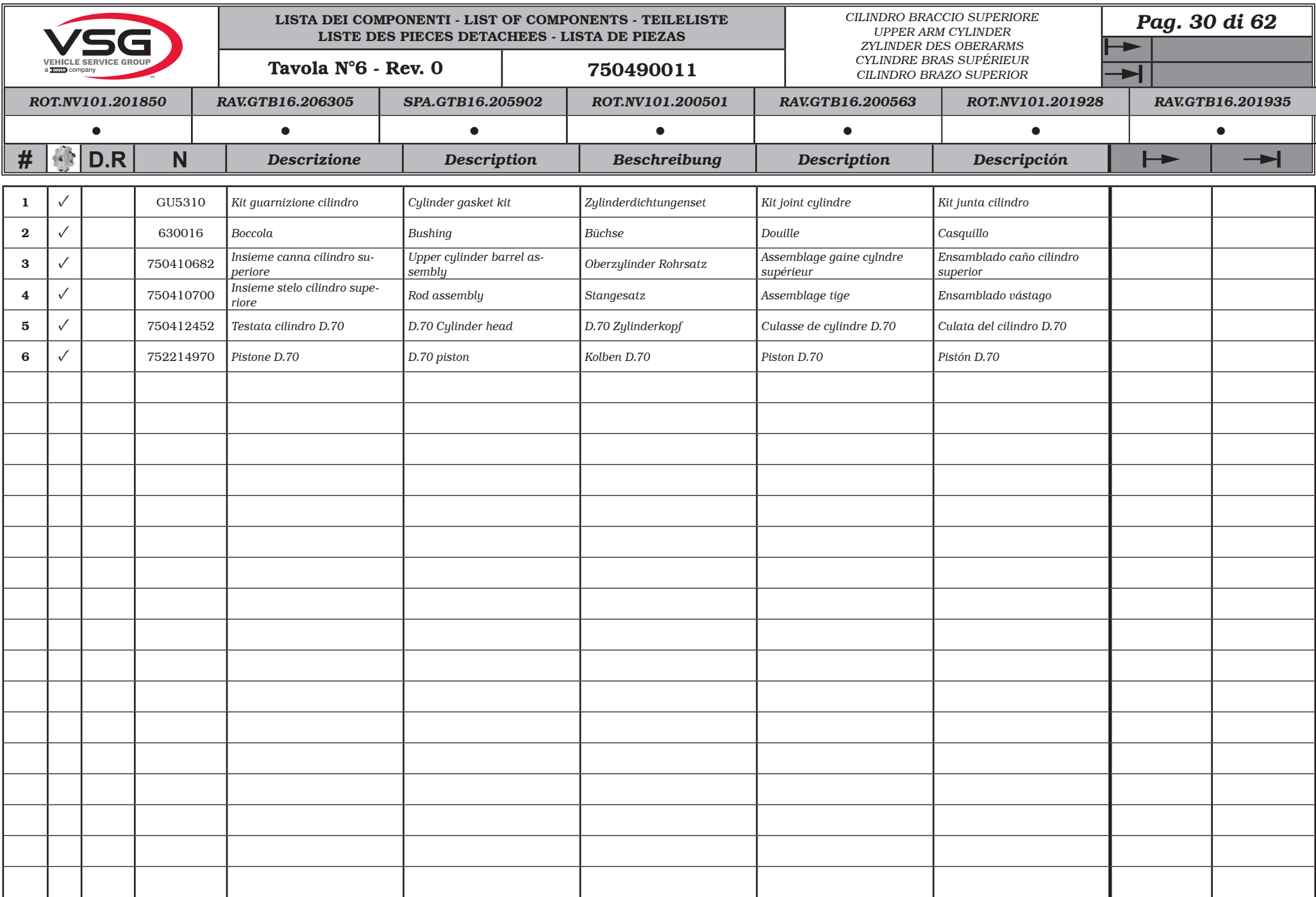


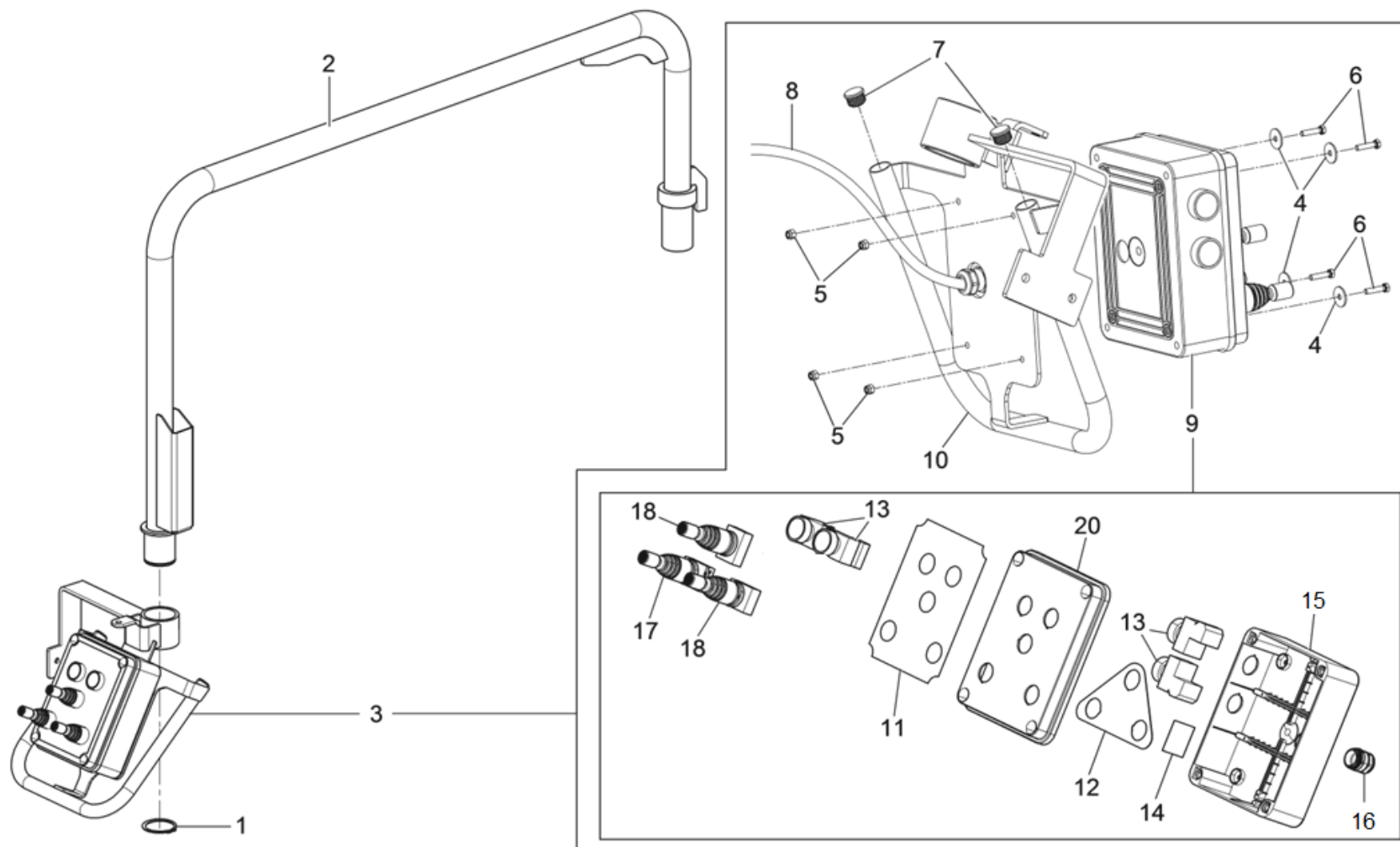
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TOWERS company				GRUPPO BRACCIO STALLONATORE ANTERIORE FRONT BEAD BREAKER ARM UNIT HINTERER ABDRÜCKARMSATZ GROUPE BRAS DÉCOLLE TALONS ANTÉRIEUR GRUPO BRAZO DESTALONADOR ANTERIOR		Pag. 27 di 62
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		Tavola N°5 - Rev. 0		750490560		





ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
.	.	.	.	.	.	.
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				CILINDRO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM CYLINDER ZYLINDER DES OBERARMS CYLINDRE BRAS SUPÉRIEUR CILINDRO BRAZO SUPERIOR		Pag. 29 di 62
		Tavola N°6 - Rev. 0		750490011		

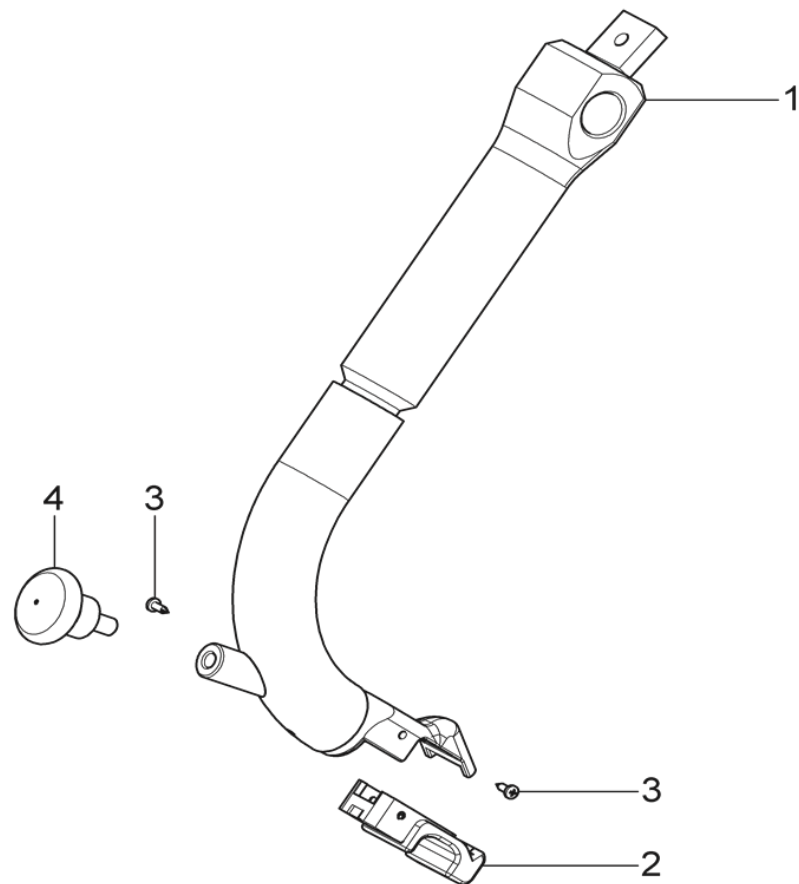




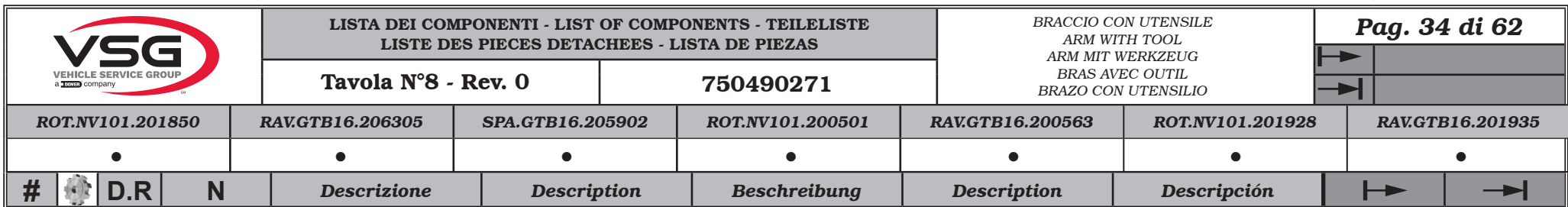
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TOWER company				GRUPPO TUBO CON COMANDI PIPE WITH CONTROLS UNIT SCHLAUCHSATZ MIT STEUERUNGEN GROUPE TUYAU AVEC COMMANDES GRUPO TUBO CON MANDOS		Pag. 31 di 62
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				Tavola N°7 - Rev. 0		750490650

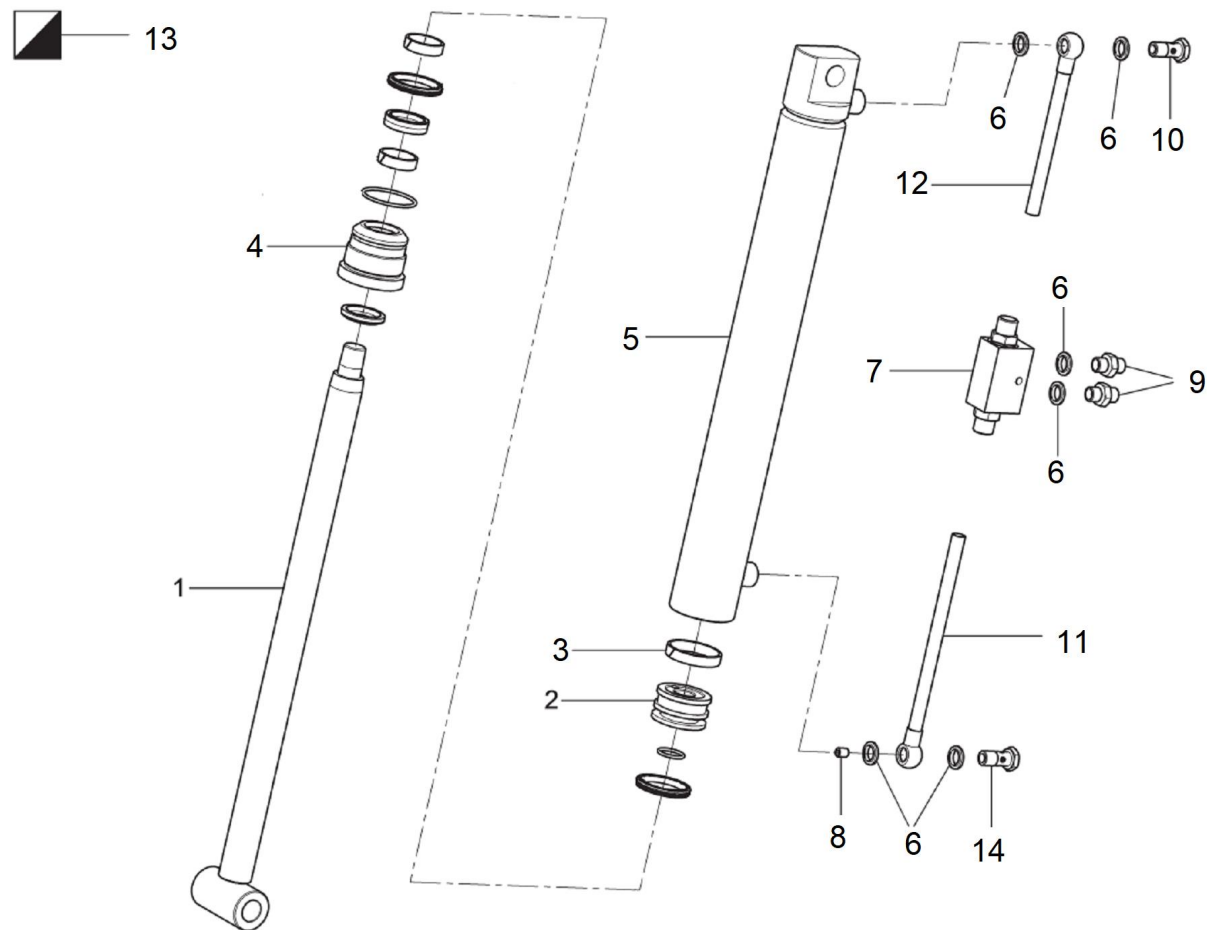
 VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO TUBO CON COMANDI PIPE WITH CONTROLS UNIT SCHLAUCHSATZ MIT STEUERUNGEN GROUPE TUYAU AVEC COMMANDES GRUPO TUBO CON MANDOS				Pag. 32 di 62			
				Tavola N°7 - Rev. 0		750490650									
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
●				●		●		●		●		●		●	
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			

1	✓		243022	Seeger esterno	External seeger	Seeger aussen	Anneau de retenue extérieur	Seeger esterno		
2	✓		750410310	Insieme tubo comando	Control pipe assembly	BefehlungsSchlauchsatz	Assemblage tuyau commande	Ensamblado tubo mando		
3	✓		750490641	Consolle completa	Complete consolle	Komplette Konsole	Console complète	Bandeja completa		
4	✓		237010	Rondella piana 5,5x20x1,5	5x20x1,5 washer	Rosette 5x20x1,5	Rondelle 5x20x1,5	Roseta 5x20x1,5		
5	✓		228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5		
6	✓		203392	TE M5x22	TE M5x22 screw	Schraube TE M5x22	Vis TE M5x22	Tornillo TE M5x22		
7	✓		B1324400	Tappo 20	Plug 20	Stöpsel 20	Bouchon 20	Tapa 20		
8	✓		750465141	Insieme cavo manipolatore	Handle cable assembly	Kabelsatz Manipulator	Assemblage câble manipulateur	Conjunto cable manipulador		
9	✓		750490281	Gruppo scatola manipolatore in aria	Air handle control box unit	Kastensatz Manip. in der Luft	Groupe boîte manipulateur en air	Grupo caja manipulador aire		
10	✓		750415090	Insieme supporto anello portagrasso	Grease holder ring support assembly	Fettführungsringträger Satz	Ensemble support anneau porte-graisse	Conjunto soporte anillo portagrassa		
11	✓		999919030	Targhetta per joysticks	Plate for joysticks	Schild für Joystick	Plaquette pour joysticks	Placa para joysticks		
12	✓		B4058100	Lama di rinforzo	Reinforce blade	Befestigungsklinge	Lame renfort	Cuchilla refuerzo		
13	✓		B4511001	Pulsante IP65	IP65 push button	Knopf IP65	Poussoir IP65	Pulsador IP65		
14	✓		999918410	Etichetta autocentrante	Selfcentering chuck label	Schildchen Autozentrierer	Étiquette mandrin à mâchoires	Etiquetal autocentrante		
15	✓		750412580	Scatola forata	Drilled box	Gelochter Kasten	Boîte perforée	Caja perforada		
16	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
17	✓		517371	Manipolatore C 4	C 4 handle control	Manipulator C4	Manipulateur C 4	Manipulador C 4		
18	✓		517375	Manipolatore C 2	C 2 handle control	Manipulator C 2	Manipulateur C 2	Manipulador C 2		

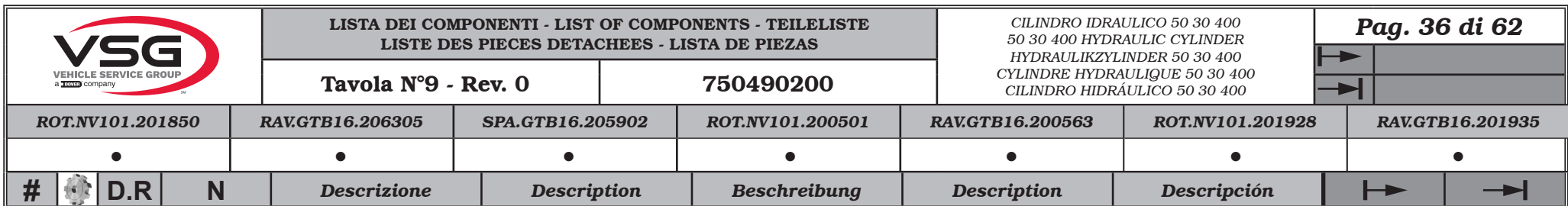


ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
.	.	.	.	.	.	.
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a tower company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		→ →
Tavola N°8 - Rev. 0		750490271		BRACCIO CON UTENSILE ARM WITH TOOL ARM MIT WERKZEUG BRAS AVEC OUTIL BRAZO CON UTENSILIO		Pag. 33 di 62

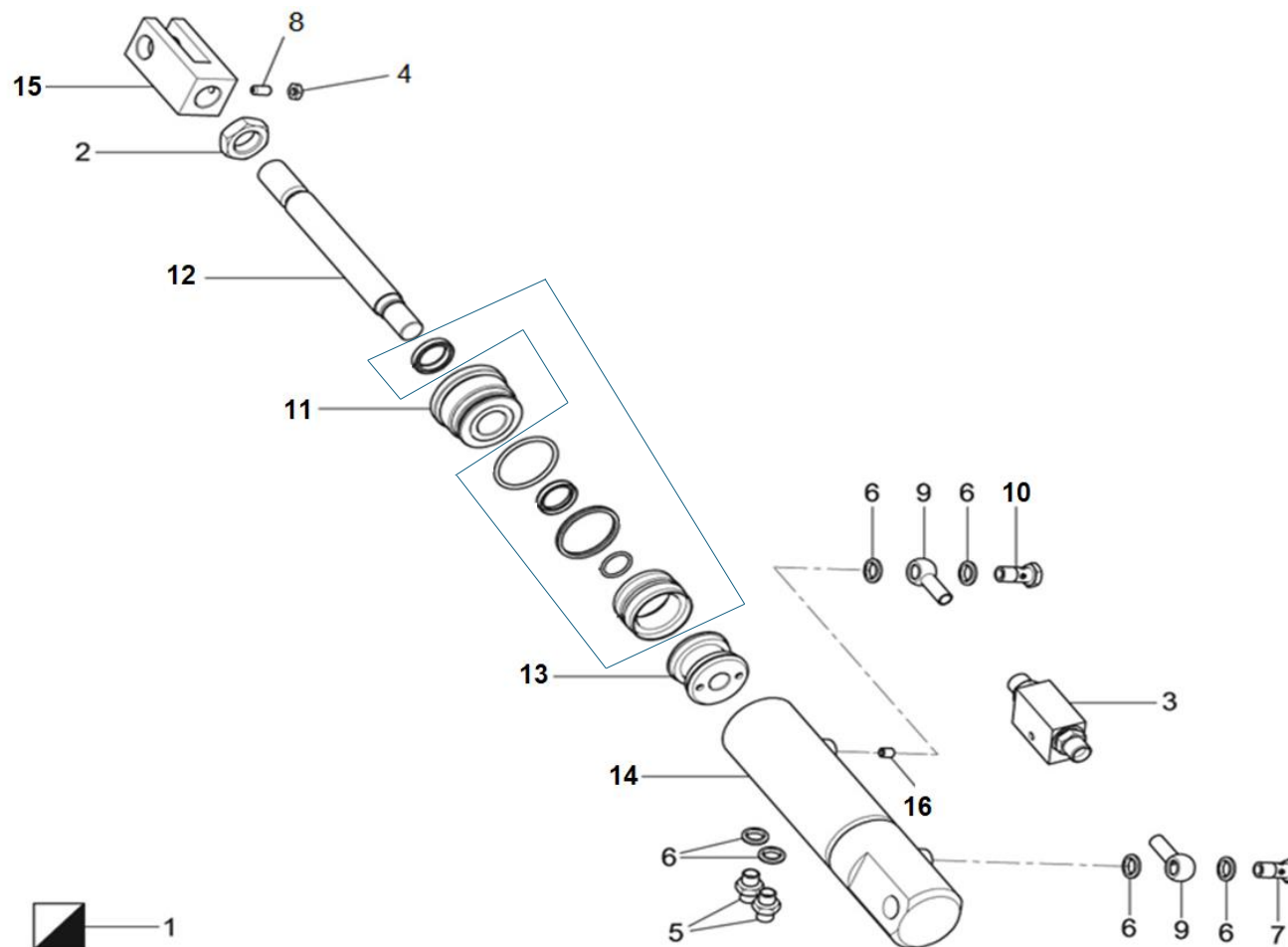
[illegible]



ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Dover company				CILINDRO IDRAULICO 50 30 400 50 30 400 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 50 30 400 CYLINDRE HYDRAULIQUE 50 30 400 CILINDRO HIDRÁULICO 50 30 400		→ →
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		Tavola N°9 - Rev. 0		750490200		Pag. 35 di 62



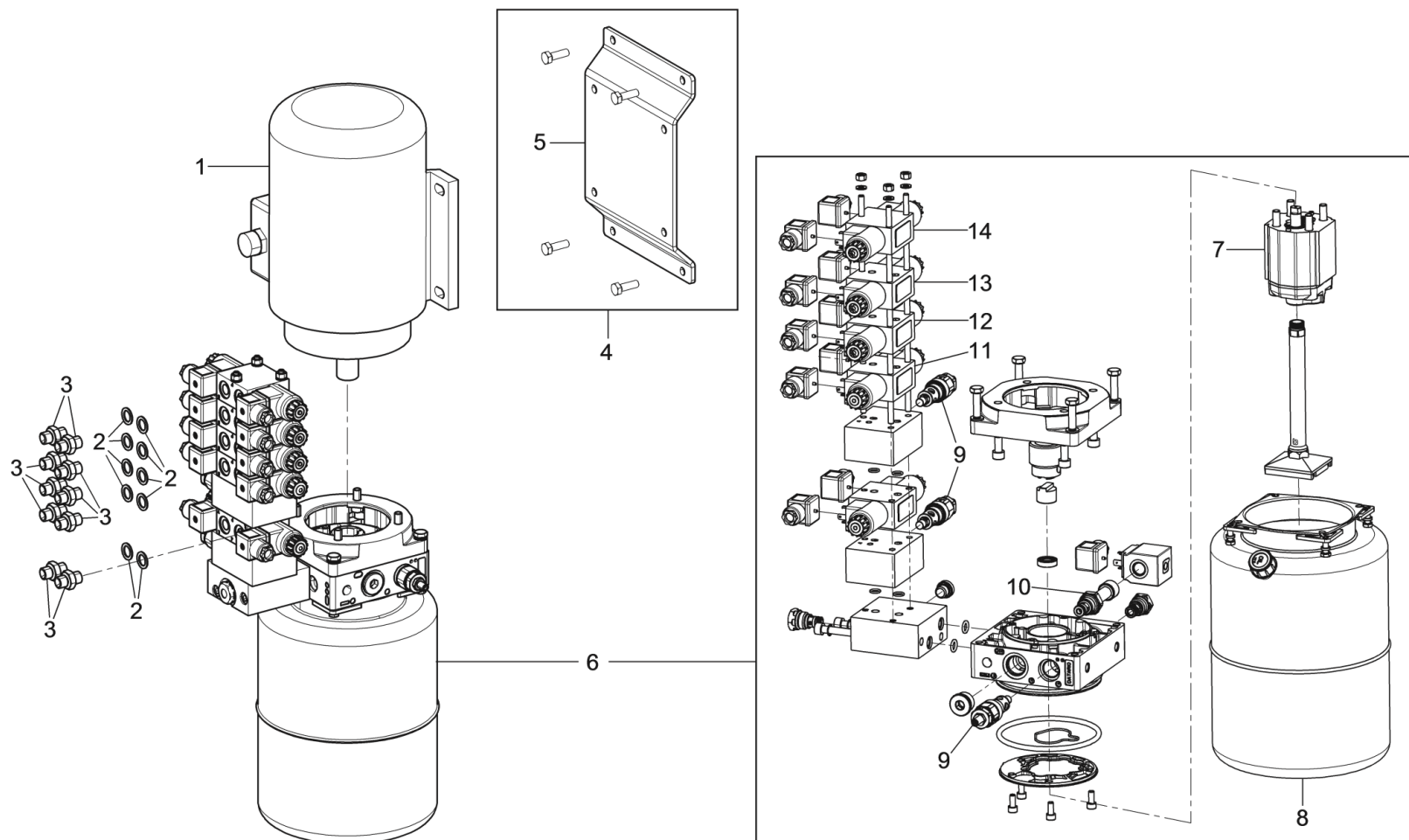
7504-R005-00



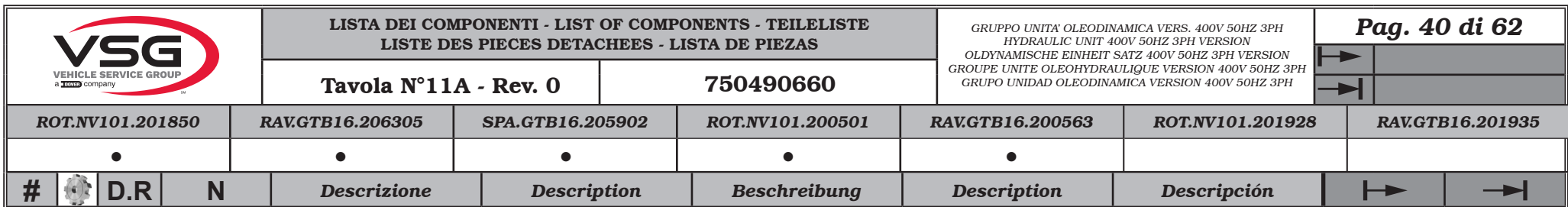
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Dover company				CILINDRO IDRAULICO 55 101 25 55 101 25 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 55 101 25 CYLINDRE HYDRAULIQUE 55 101 25 CILINDRO HIDRÁULICO 55 101 25		→ →
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE		LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				
Tavola N°10 - Rev. 0		750490240				Pag. 37 di 62

 VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				CILINDRO IDRAULICO 55 101 25 55 101 25 HYDRAULIC CYLINDER HYDRAULIKZYLINDER 55 101 25 CYLINDRE HYDRAULIQUE 55 101 25 CILINDRO HIDRÁULICO 55 101 25				Pag. 38 di 62			
				Tavola N°10 - Rev. 0								750490240			
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
•				•		•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			

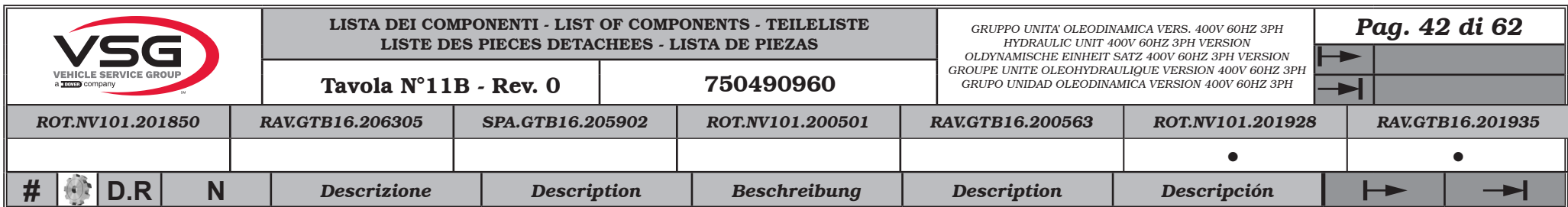
1	✓		GU6070	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro		
2	✓		227006	Dado esagonale basso M24	M24 low hexagonal nut	Sechskantmutter niedrig M24	Écrou hexagonal bas M24	Tuerca hexagonal baja M24		
3	✓		309550	Valvola di blocco g1'4	g1'4 block valve	g1'4 Blockierventil	Vanne de bloc g1'4	Válvula para bloquear g1'4		
4	✓		226009	Dado basso M8	M8 low nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
5	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"		
6	✓		399278	Rondella garnizione 1/4"	1/4" gasket washer	1/4" Dichtungscheibe	Rondelle joint 1/4"	Arandela guarnición 1/4"		
7	✓		399291	Bullone forato 1/4	Drilled bolt 1/4	Gelochter Bolzen 1/4	Boulon perforée 1/4	Bulón perforado 1/4		
8	✓		213172	STEI M8x16	STEI M8x16 screw	Schraube STEI M8x16	Vis STEI M8x16	Tornillo STEI M8x16		
9	✓		399321	Occhio con tubo	Eye with tube	Auge mit Rohr	Oeil avec tuyaux	Ojo con tubo		
10	✓		750315650	Bullone forato	Drilled bolt	Gelochter Bolzen	Boulon perforée	Bulón perforado		
11	✓		750412342	Testata	Head	Kopf	Culasse	Culata		
12	✓		750412350	Stelo	Rod	Stange	Tige	Vástago		
13	✓		750412360	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón		
14	✓		750412391	Canna saldata	Welded barrel	Geschweißtes Rohr	Gaine soudée	Caño soldado		
15	✓		750412400	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla		
16	✓		750412430	Grano M8 forato	M8 drilled dowel	M8 Lochzapfen	Grain M8 percé	Grano M8 perforado		



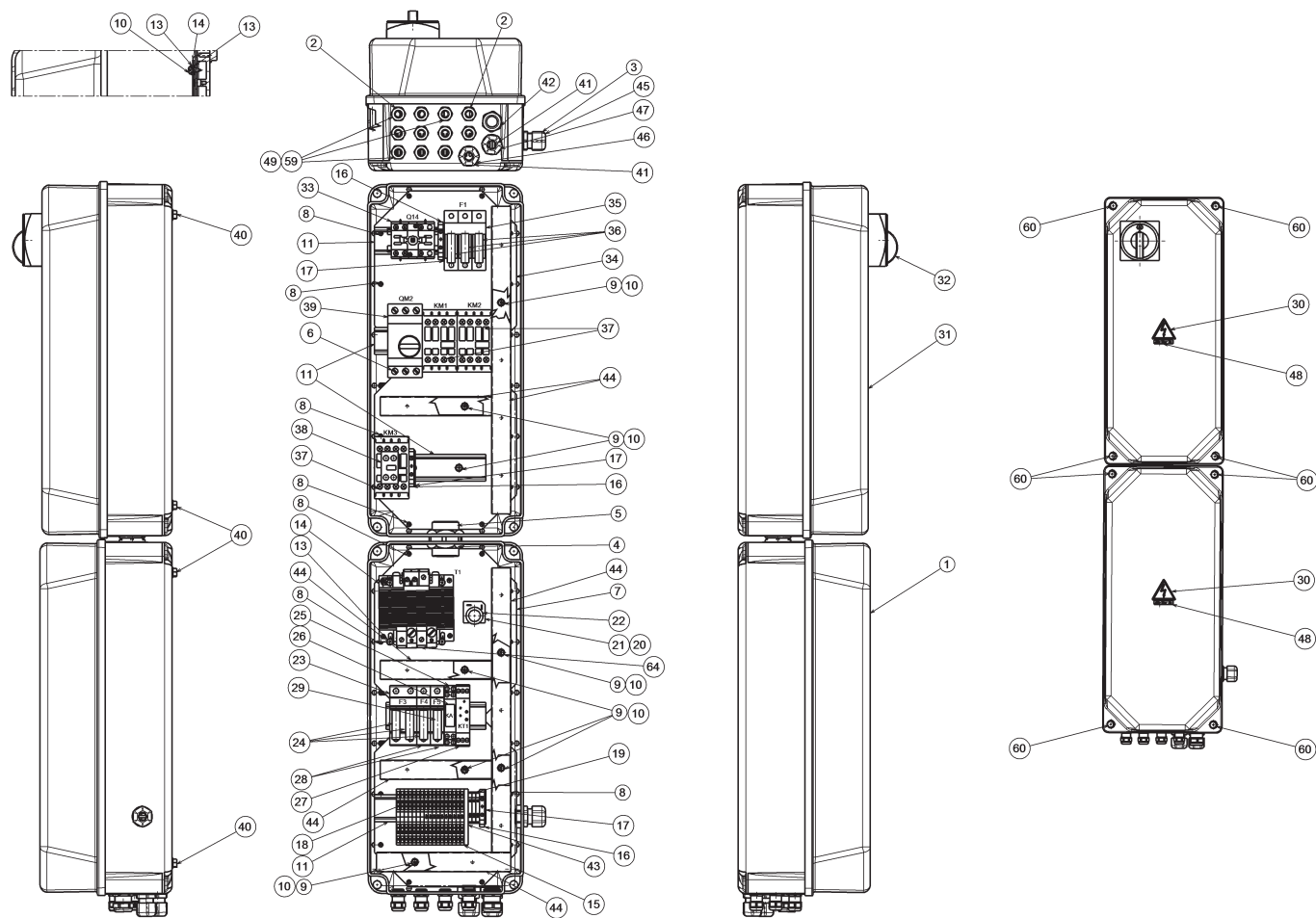
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•		
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Zentrop company				GRUPPO UNITA' OLEODINAMICA VERS. 400V 50HZ 3PH HYDRAULIC UNIT 400V 50HZ 3PH VERSION OLDDYNAMISCHE EINHEIT SATZ 400V 50HZ 3PH VERSION GROUPE UNITE OLEOHYDRAULIQUE VERSION 400V 50HZ 3PH GRUPO UNIDAD OLEODINAMICA VERSION 400V 50HZ 3PH		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				→ →		
Tavola N°11A - Rev. 0		750490660		Pag. 39 di 62		



7504-R005-00



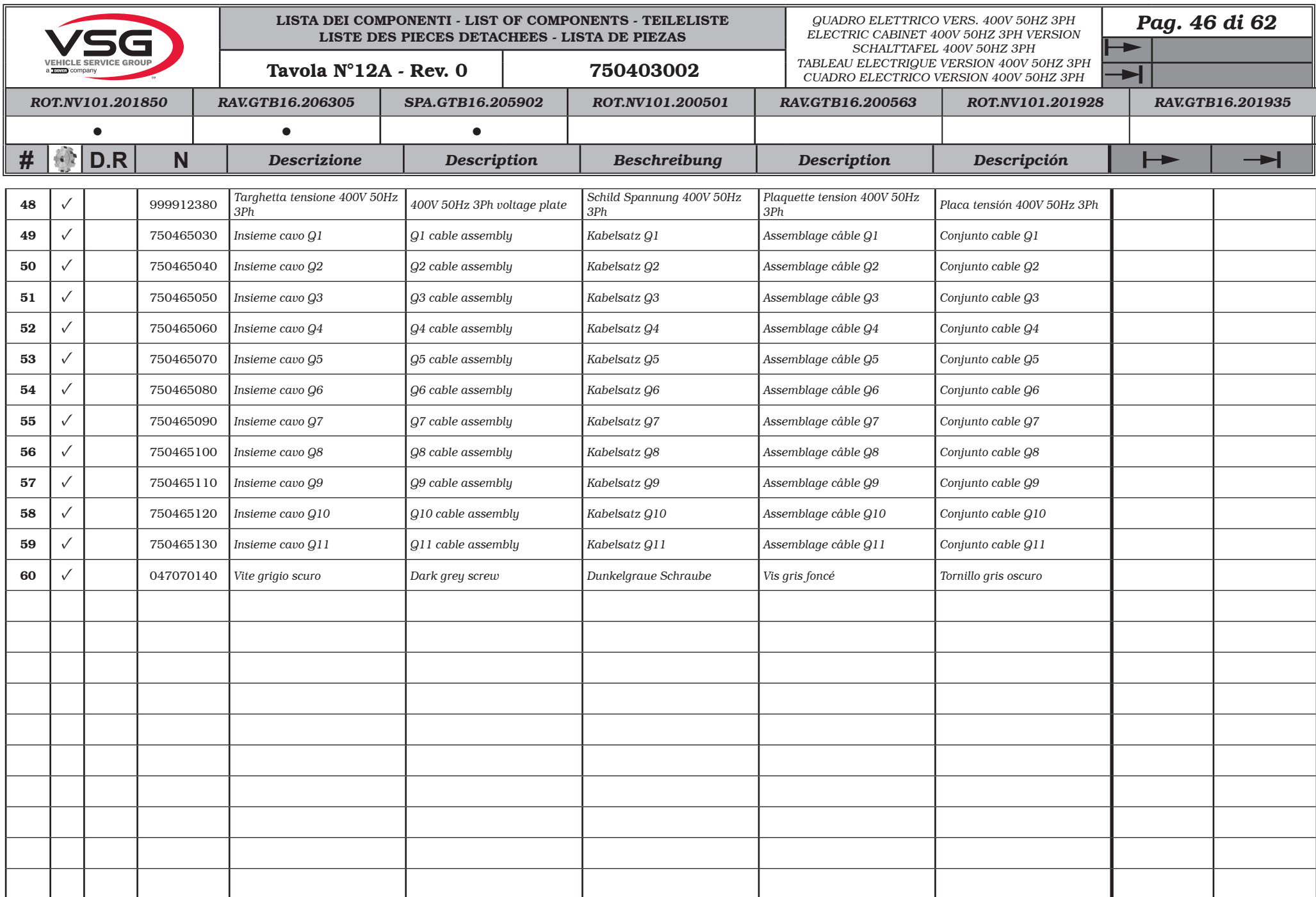
7504-R005-00

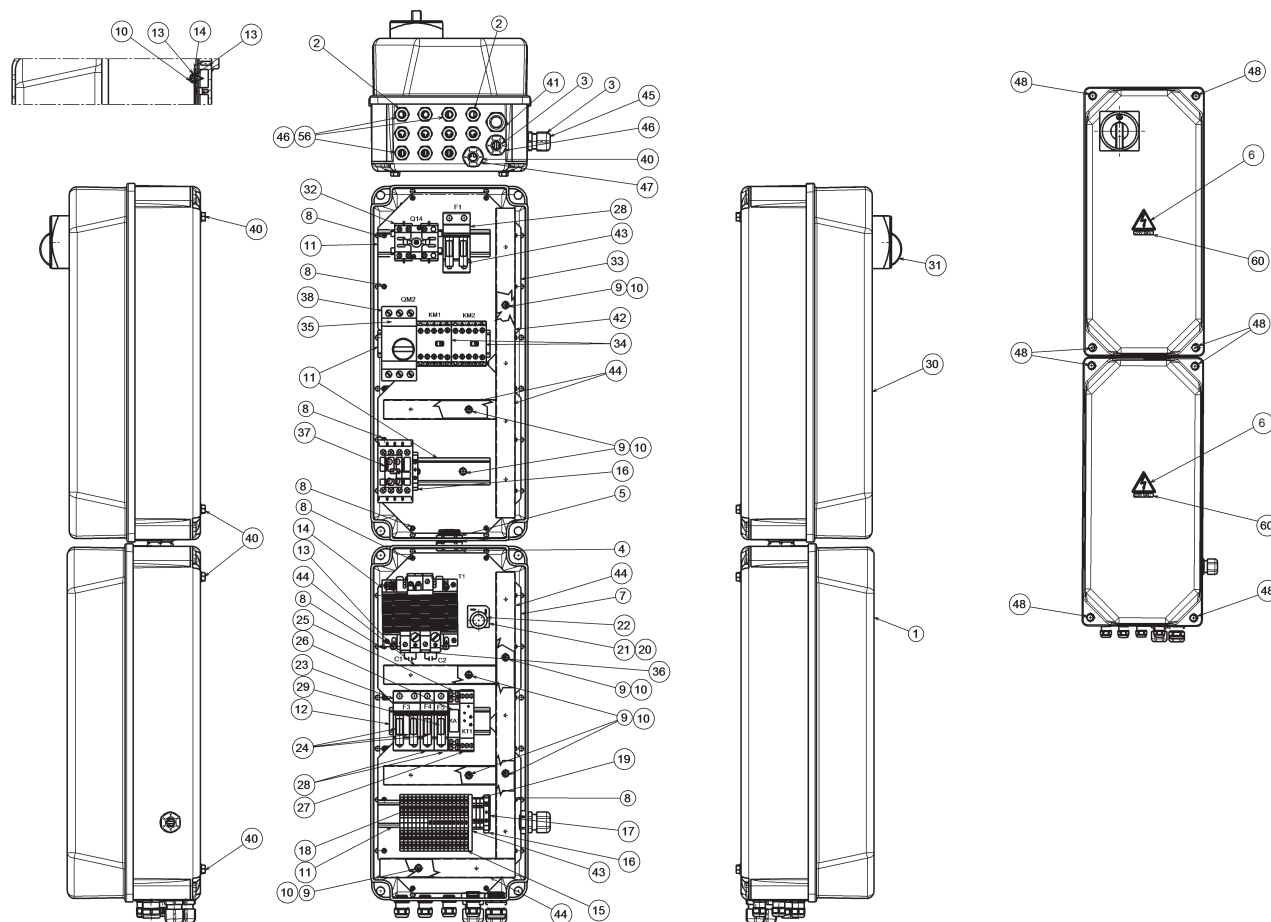


ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•				
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO VERS. 400V 50HZ 3PH ELECTRIC CABINET 400V 50HZ 3PH VERSION SCHALTAFEL 400V 50HZ 3PH TABLEAU ELECTRIQUE VERSION 400V 50HZ 3PH CUADRO ELECTRICO VERSION 400V 50HZ 3PH		
Tavola N°12A - Rev. 0				750403002		
				Pag. 43 di 62		

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO VERS. 400V 50HZ 3PH ELECTRIC CABINET 400V 50HZ 3PH VERSION SCHALTAFEL 400V 50HZ 3PH TABLEAU ELECTRIQUE VERSION 400V 50HZ 3PH CUADRO ELECTRICO VERSION 400V 50HZ 3PH		Pag. 44 di 62					
				Tavola N°12A - Rev. 0		750403002									
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
●				●		●									
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			
1	✓		750412551	Box inferiore	Lower box	Untenschachtel		Boîte inférieure		Caja inferior					
2	✓		599089	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter		Presse-câble		Prensacable					
3	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter		Presse-câble		Prensacable					
4	✓		599614	Ghiera	Ring nut	Nutmutter		Collier		Virola					
5	✓		516024	Passacavo	Hose clamp	Lippklampe		Passe-câble		Pasacable					
6	✓		518279	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte		Contacts auxiliaires		Contactos auxiliares					
7	✓		750412560	Piastra per quadro elettrico	Plate for electric cabinet	Platte für Schaltpult		Plaque pour tableau électrique		Placa para cuadro eléctrico					
8	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB screw	Schraube TCB 2,9x9,5		Vis TCB 2,9x9,5		Tornillo TCB 2,9x9,5					
9	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8		Rondelle d. 4,3x9x0,8		Roseta d. 4,3x9x0,8					
10	✓		220005	TCB 3,5x9,5	TCB screw 3,5x9,5	Schraube TCB 3,5x9,5		Vis TCB 3,5x9,5		Tornillo TCB 3,5x9,5					
11	✓		146565340	Supporto componenti	Component support	Elemententräger		Supports composants		Soporte elementos					
13	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3		Rondelle dentée 4,3		Roseta dentada 4,3					
14	✓		B1296100	Trasformatore	Transformer	Transformator		Transformateur		Transformador					
15	✓		510278	Morsetto con diodi	Clamp with diodes	Klemme mit Dioden		Borne avec diodes		Abrazadera con diodes					
16	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün		Borne jaune/vert		Abrazadera amarillo/verde					
17	✓		510249	Piastrino terminale	Terminal plate	Platte Terminal		Plaquette terminale		Placa terminal					
18	✓		510258	Morsetto	Clamp	Klemme		Borne		Abrazadera					
19	✓		510257	Morsetto	Clamp	Klemme		Borne		Abrazadera					
20	✓		220006	VITE TCB	TCB screw	Schraube TCB		Vis TCB		Tornillo TCB					
21	✓		538001	Ponte raddrizzatore	Bridge	Messbrücker		Pont		Puente					
22	✓		555011	Condensatore elettrolitico	Electrolytic condenser	Elektrolytish Kondensator		Condenseur électrolytique		Condensador electrolítico					
23	✓		515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung		Porte-fusible		Porta fusible					
24	✓		507019	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung		Fusible		Fusible					

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO VERS. 400V 50HZ 3PH ELECTRIC CABINET 400V 50HZ 3PH VERSION SCHALTAFEL 400V 50HZ 3PH TABLEAU ELECTRIQUE VERSION 400V 50HZ 3PH CUADRO ELECTRICO VERSION 400V 50HZ 3PH		Pag. 45 di 62				
				Tavola N°12A - Rev. 0		750403002								
ROT.NV101.201850			RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
•			•		•									
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción						
25	✓		557018	Zoccolo per relè	Base for relay	Socket für Relais	Socle pour relais	Zocalo para relé						
26	✓		557021	Relè 2 contatti	Relay 2 contacts	Relais 2 Kontakten	Relais 2 contacts	Relé 2 contactos						
27	✓		B1297400	Temporizzatore	Timer	Schaltuhr	Temporisateur	Temporizador						
28	✓		515029	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte-fusible	Porta fusible						
29	✓		507097	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible						
30	✓		99990758	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Placa peligro electricidad						
31	✓		750412601	Box superiore	Upper box	Oberschachtel	Boîte supérieure	Caja superior						
32	✓		518226	Manopola	Knob	Drehknopf	Poignée	Perilla						
33	✓		518223	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general						
34	✓		750412610	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa						
35	✓		515025	Portafusibili bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible						
36	✓		507045	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible						
37	✓		522137	Contattore	Contactor	Kontaktglied	Contacteur	Contactor						
38	✓		522145	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte	Contacts auxiliaires	Contactos auxiliares						
39	✓		518276	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor						
40	✓		220072	ITE autofilettante	TE screw	Schraube TE	Vis TE	Tornillo TE						
41	✓		599074	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable						
42	✓		599139	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable						
43	✓		510260	Piastra chiusura	Closing plate	Schließung Platte	Plaque fermeture	Placa cerrado						
44	✓		599136	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta						
45	✓		750465000	Insieme cavo alimentazione generale	General supply cable assembly	Genereller Versorgungskabelsatz	"Assemblage câble alimentation générale"	Ensamblado cable alimentación general						
46	✓		750465011	Insieme cavo motore mandrino	Chuck unit motor cable assembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril						
47	✓		750465021	Insieme cavo motore centralina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur distributeur	Conjunto cable motor centralita						





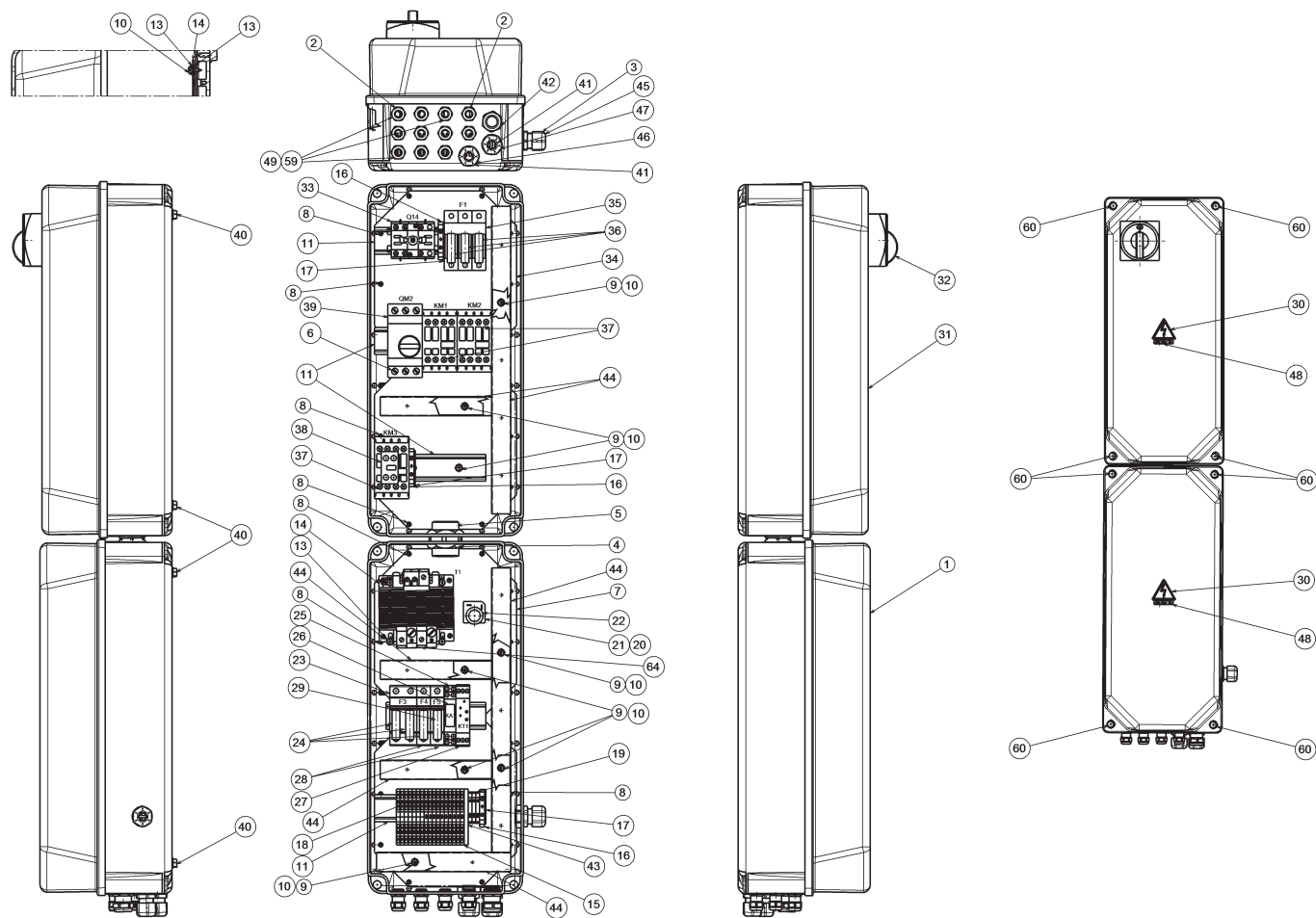
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
			•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 230V 50HZ 1PH) ELECTRIC CABINET (230V 50HZ 1PH VERSION) SCHALTAFEL (230V 50HZ 1PH VERSION) TABEAU ÉLECTRIQUE (VERSION 230V 50HZ 1PH) CUADRO ELÉCTRICO (VERSIÓN 230V 50HZ 1PH)		
Tavola N°12B - Rev. 0				Pag. 47 di 62		

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VEM company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 230V 50HZ 1PH)				Pag. 48 di 62			
				LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ELECTRIC CABINET (230V 50HZ 1PH VERSION)							
Tavola N°12 B - Rev. 0				750403100				SCHALTAFEL (230V 50HZ 1PH VERSION)							
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
								•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							
1	✓		750412551	Box inferiore	Lower box	Untenschachtel	Boîte inférieure	Caja inferior							
2	✓		599089	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
3	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
4	✓		599614	Ghiera	Ferrule	Aderendhülse	Embout	Ghiera							
5	✓		516024	Pressacavo 1 1/4	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
6	✓		99990758	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Placa peligro electricidad							
7	✓		750412560	Piastra per quadro elettrico	Plate for electric cabinet	Platte für Schaltpult	Plaque pour tableau électrique	Placa para cuadro eléctrico							
8	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5							
9	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8							
10	✓		220005	TCB 3,5x9,5	TCB screw 3,5x9,5	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5							
11	✓		146565340	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos							
12	✓		750412570	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos							
13	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3							
14	✓		B1296100	Trasformatore 160va	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador							
15	✓		510278	Morsetto con diodi	Clamp with diodes	Klemme mit Dioden	Borne avec diodes	Abrazadera con diodes							
16	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde							
17	✓		510249	Piastrino terminale	Terminal plate	Platte Terminal	Plaquette terminale	Placa terminal							
18	✓		510258	Morsetto	Clamp	Klemme	Borne	Abrazadera							
19	✓		510257	Morsetto	Clamp	Klemme	Borne	Abrazadera							
20	✓		220006	VITE TCB	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB							
21	✓		538001	Ponte raddrizzatore	Bridge	Messbrücker	Pont	Puente							
22	✓		555011	Condensatore elettrolitico	Electrolytic condenser	Elektrolytish Kondensator	Condenseur électrolytique	Condensador electrolítico							
23	✓		515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible							

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 230V 50HZ 1PH) ELECTRIC CABINET (230V 50HZ 1PH VERSION) SCHALTAFEL (230V 50HZ 1PH VERSION) TABLEAU ÉLECTRIQUE (VERSION 230V 50HZ 1PH) CUADRO ELÉCTRICO (VERSIÓN 230V 50HZ 1PH)				Pag. 49 di 62			
				Tavola N°12 B - Rev. 0		750403100									
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
								•		•					
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			

24	✓		507019	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
25	✓		557018	Zoccolo per relè	Base for relay	Socket für Relais	Socle pour relais	Zocalo para relé		
26	✓		557021	Relè 2 contatti	Relay 2 contacts	Relais 2 Kontakten	Relais 2 contacts	Relé 2 contactos		
27	✓		B1297400	Temporizzatore KT1	Timer	Schaltuhr	Temporisateur	Temporizador		
28	✓		515029	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte-fusible	Porta fusible		
29	✓		507097	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
30	✓		750412601	Box superiore	Upper box	Oberschachtel	Boîte supérieure	Caja superior		
31	✓		518226	Manopola	Knob	Drehknopf	Poignée	Perilla		
32	✓		518223	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general		
33	✓		750412610	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa		
34	✓		522137	Contattore bf09 01 a024 lovato	Contactor bf09 01 a024 lovato	Schütz bf09 01 a024 lovato	Contacteur bf09 01 a024 lovato	Contactor bf09 01 a024 lovato		
35	✓		518279	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte	Contacts auxiliaires	Contactos auxiliares		
36	✓		555011	Condensatore	Condenser	Kondensator	Condenseur	Condensador		
37	✓		522145	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte	Contacts auxiliaires	Contactos auxiliares		
38	✓		220005	VITE TE	TE screw	Schraube TE	Vis TE	Tornillo TE		
39	✓		599074	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
40	✓		599139	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable		
41	✓		510249	Piastra chiusura	Closing plate	Schließung Platte	Plaque fermeture	Placa cerrado		
42	✓		507050	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		
43	✓		599136	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta		
44	✓		750465000	Insieme cavo alimentazione generale	General supply cable assembly	Genereller Versorgungskabelsatz	"Assemblage câble alimentation générale"	Ensamblado cable alimentación general		
45	✓		750465011	Insieme cavo motore mandrino	Chuck unit motor cable assembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril		
46	✓		750465021	Insieme cavo motore centralina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur distributeur	Conjunto cable motor centralita		

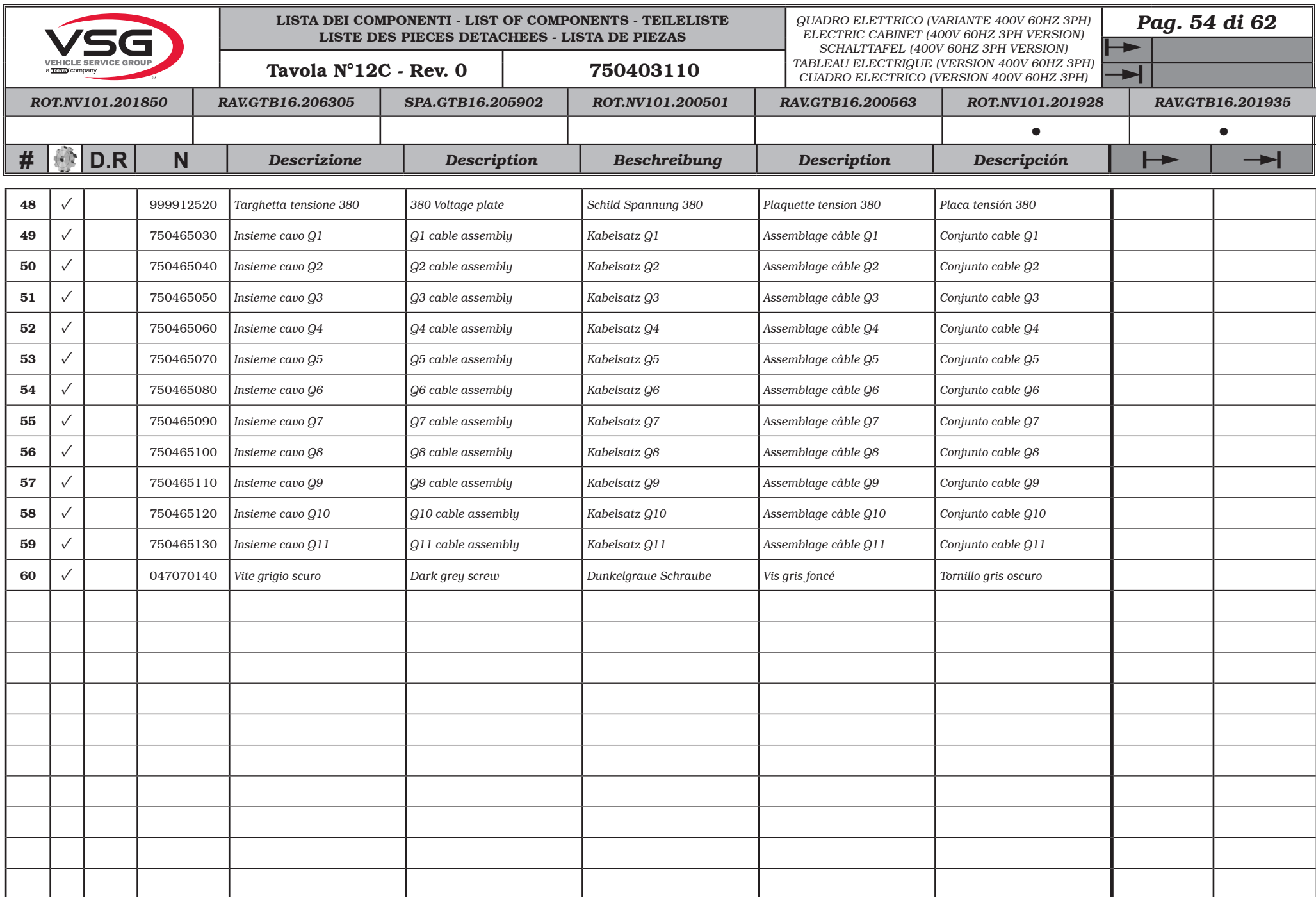
 VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 230V 50HZ 1PH) ELECTRIC CABINET (230V 50HZ 1PH VERSION) SCHALTAFEL (230V 50HZ 1PH VERSION) TABLEAU ÉLECTRIQUE (VERSION 230V 50HZ 1PH) CUADRO ELÉCTRICO (VERSIÓN 230V 50HZ 1PH)				Pag. 50 di 62			
				Tavola N°12 B - Rev. 0		750403100									
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
								•		•					
#		D.R	N	Descrizione		Description		Beschreibung		Description		Descripción			

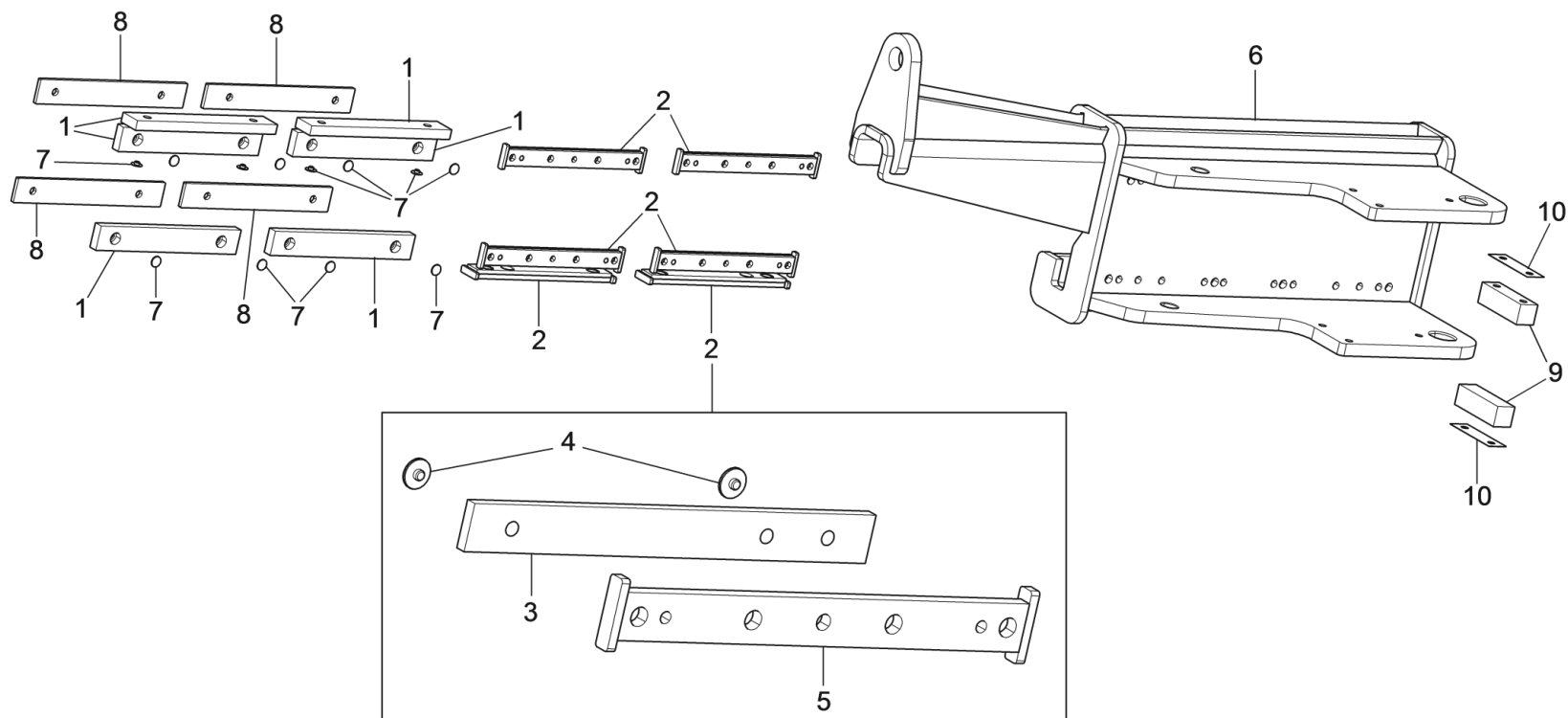


ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
					•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 400V 60HZ 3PH) ELECTRIC CABINET (400V 60HZ 3PH VERSION) SCHALTAFEL (400V 60HZ 3PH VERSION) TABLEAU ELECTRIQUE (VERSION 400V 60HZ 3PH) CUADRO ELECTRICO (VERSION 400V 60HZ 3PH)		
Tavola N°12C - Rev. 0				Pag. 51 di 62		

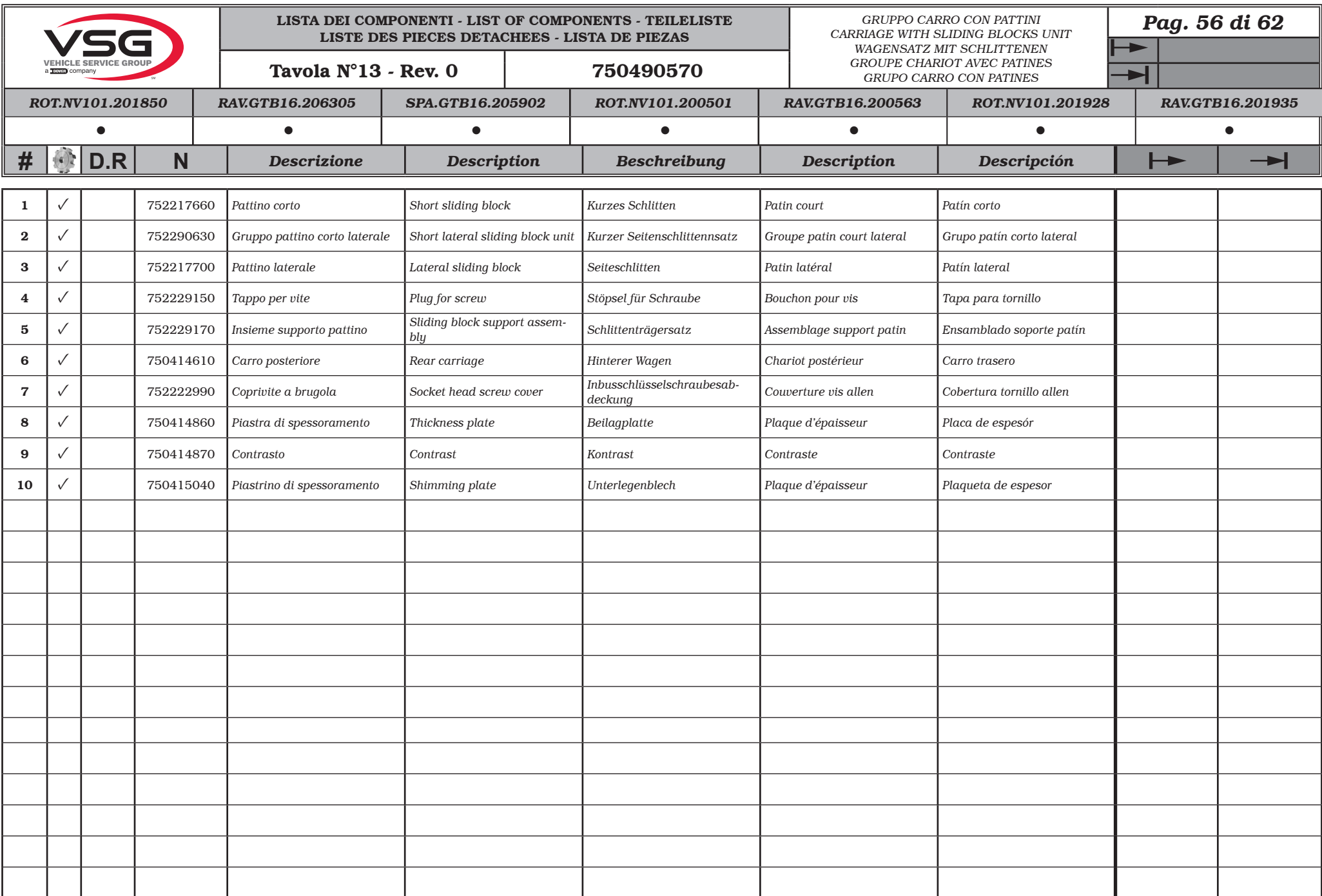
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 400V 60HZ 3PH) ELECTRIC CABINET (400V 60HZ 3PH VERSION) SCHALTAFEL (400V 60HZ 3PH VERSION) TABLEAU ELECTRIQUE (VERSION 400V 60HZ 3PH) CUADRO ELECTRICO (VERSION 400V 60HZ 3PH)				Pag. 52 di 62			
Tavola N°12C - Rev. 0				750403110											
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
												•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							
1	✓		750412551	Box inferiore	Lower box	Untenschachtel	Boîte inférieure	Caja inferior							
2	✓		599089	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
3	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
4	✓		599614	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier	Virola							
5	✓		516024	Passacavo	Hose clamp	Lippklampe	Passe-câble	Pasacable							
6	✓		518279	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte	Contacts auxiliaires	Contactos auxiliares							
7	✓		750412560	Piastra per quadro elettrico	Plate for electric cabinet	Platte für Schaltpult	Plaque pour tableau électrique	Placa para cuadro eléctrico							
8	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5							
9	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8							
10	✓		220005	TCB 3,5x9,5	TCB screw 3,5x9,5	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5							
11	✓		146565340	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos							
13	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3							
14	✓		B1296100	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador							
15	✓		510278	Morsetto con diodi	Clamp with diodes	Klemme mit Dioden	Borne avec diodes	Abrazadera con diodes							
16	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde							
17	✓		510249	Piastrino terminale	Terminal plate	Platte Terminal	Plaquette terminale	Placa terminal							
18	✓		510258	Morsetto	Clamp	Klemme	Borne	Abrazadera							
19	✓		510257	Morsetto	Clamp	Klemme	Borne	Abrazadera							
20	✓		220006	VITE TCB	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB							
21	✓		538001	Ponte raddrizzatore	Bridge	Messbrücker	Pont	Puente							
22	✓		555011	Condensatore elettrolitico	Electrolytic condenser	Elektrolytish Kondensator	Condenseur électrolytique	Condensador electrolítico							
23	✓		515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible							
24	✓		507019	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible							

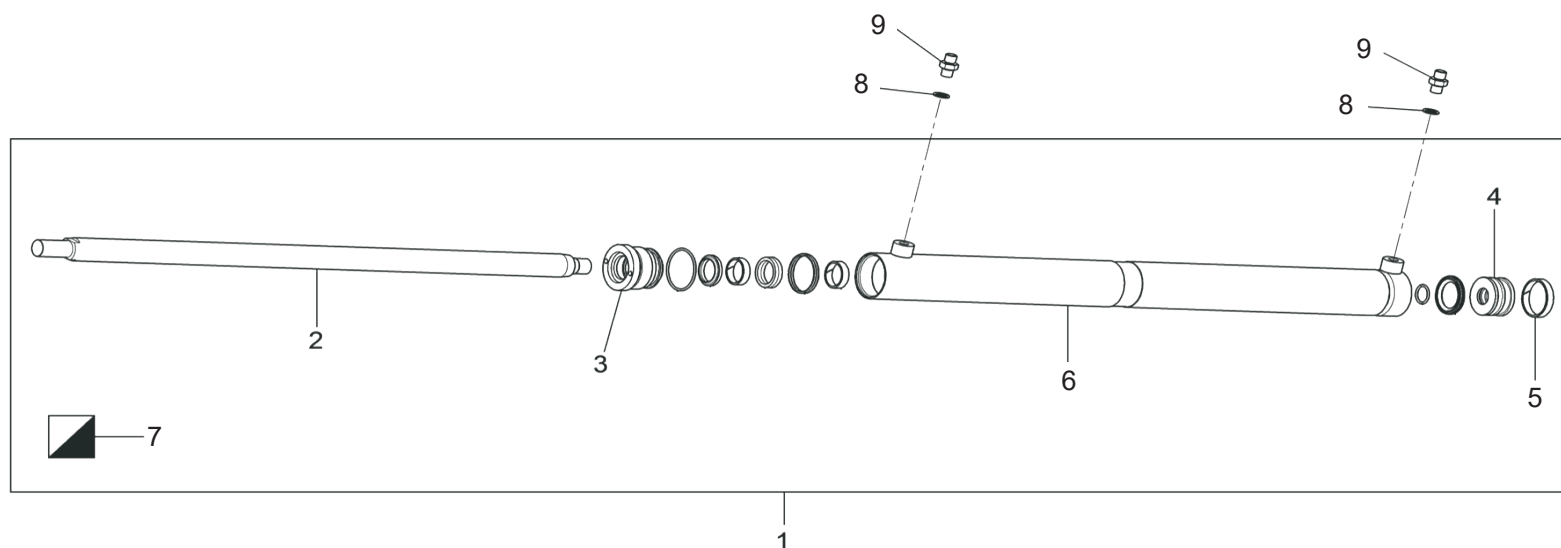
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				QUADRO ELETTRICO (VARIANTE 400V 60HZ 3PH) ELECTRIC CABINET (400V 60HZ 3PH VERSION) SCHALTAFEL (400V 60HZ 3PH VERSION) TABLEAU ELECTRIQUE (VERSION 400V 60HZ 3PH) CUADRO ELECTRICO (VERSION 400V 60HZ 3PH)		Pag. 53 di 62					
				Tavola N°12C - Rev. 0		750403110									
ROT.NV101.201850				RAV.GTB16.206305		SPA.GTB16.205902		ROT.NV101.200501		RAV.GTB16.200563		ROT.NV101.201928		RAV.GTB16.201935	
												•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							
25	✓		557018	Zoccolo per relè	Base for relay	Sockel für Relais	Socle pour relais	Zocalo para relé							
26	✓		557021	Relè 2 contatti	Relay 2 contacts	Relais 2 Kontakten	Relais 2 contacts	Relé 2 contactos							
27	✓		B1297400	Temporizzatore	Timer	Schaltuhr	Temporisateur	Temporizador							
28	✓		515029	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte-fusible	Porta fusible							
29	✓		507097	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible							
30	✓		99990758	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Placa peligro electricidad							
31	✓		750412601	Box superiore	Upper box	Oberschachtel	Boîte supérieure	Caja superior							
32	✓		518226	Manopola	Knob	Drehknopf	Poignée	Perilla							
33	✓		518223	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general							
34	✓		750412610	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa							
35	✓		515025	Portafusibili bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible							
36	✓		507097	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible							
37	✓		522137	Contattore	Contactor	Kontaktglied	Contacteur	Contactor							
38	✓		522145	Contatti ausiliari	Auxiliary contacts	Hilfskontakte	Contacts auxiliaires	Contactos auxiliares							
39	✓		518223	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor							
40	✓		220072	Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo							
41	✓		599074	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
42	✓		599139	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable							
43	✓		510260	Piastra chiusura	Closing plate	Schließung Platte	Plaque fermeture	Placa cerrado							
44	✓		599136	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta							
45	✓		750465000	Insieme cavo alimentazione generale	General supply cable assembly	Genereller Versorgungskabelsatz	Assemblage câble alimentation générale	Ensamblado cable alimentación general							
46	✓		750465011	Insieme cavo motore mandrino	Chuck unit motor cable assembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril							
47	✓		750465021	Insieme cavo motore centralina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur distributeur	Conjunto cable motor centralita							



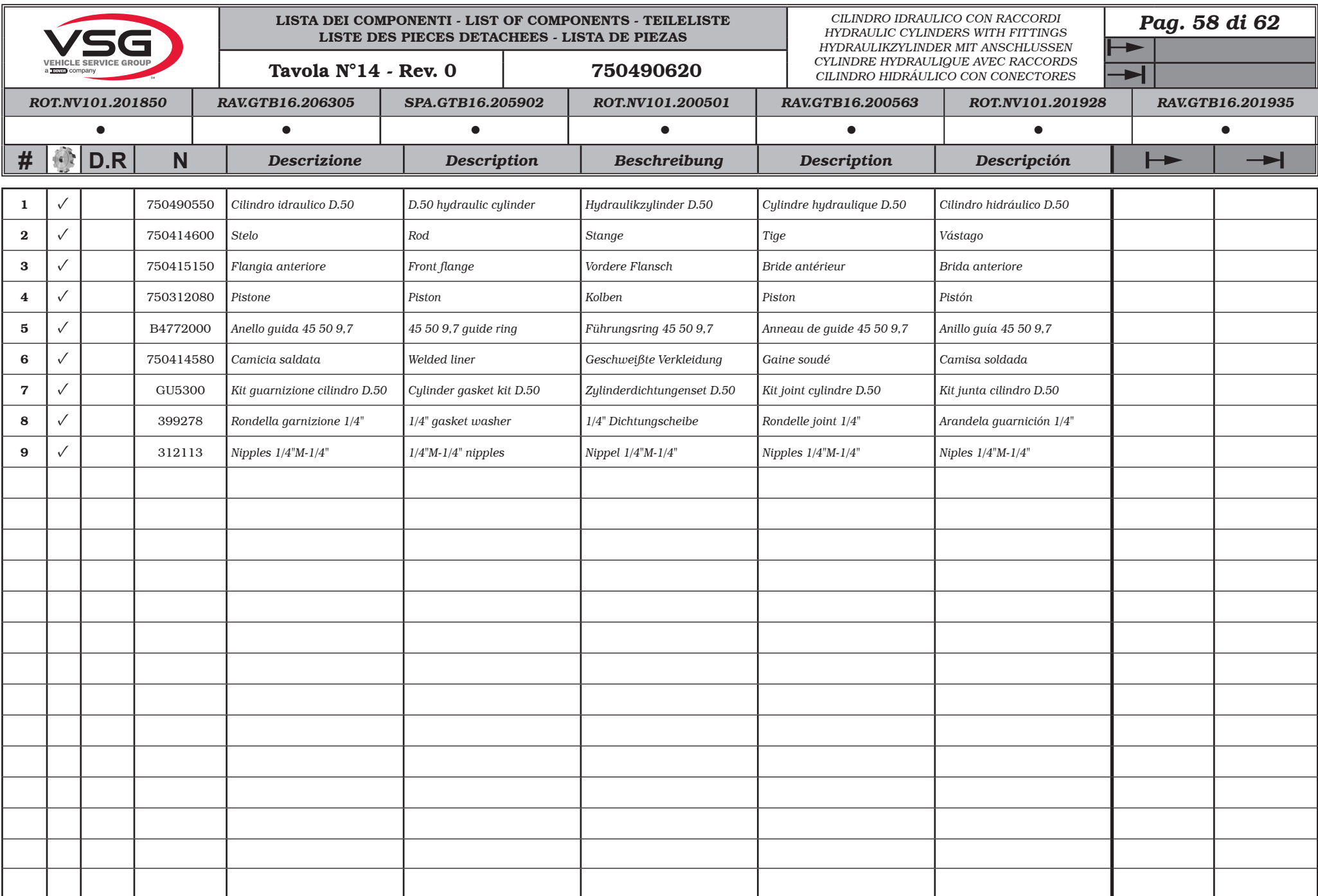


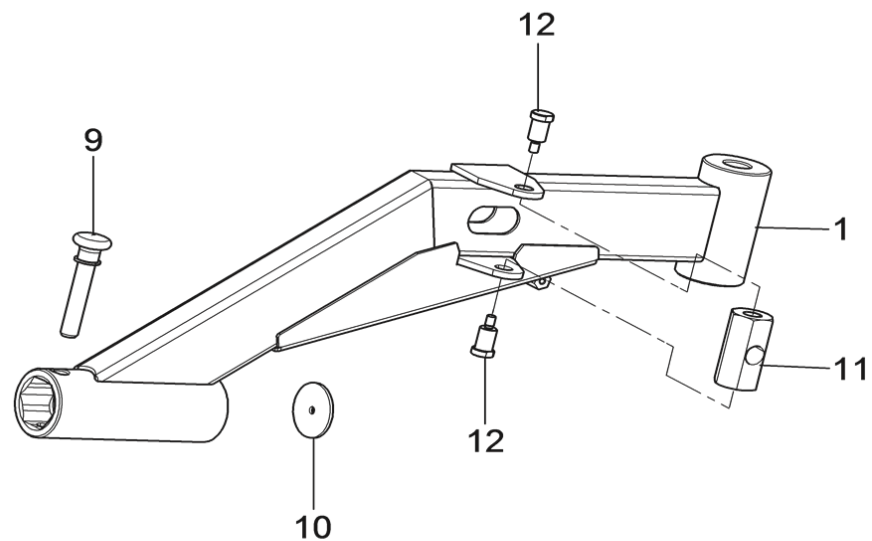
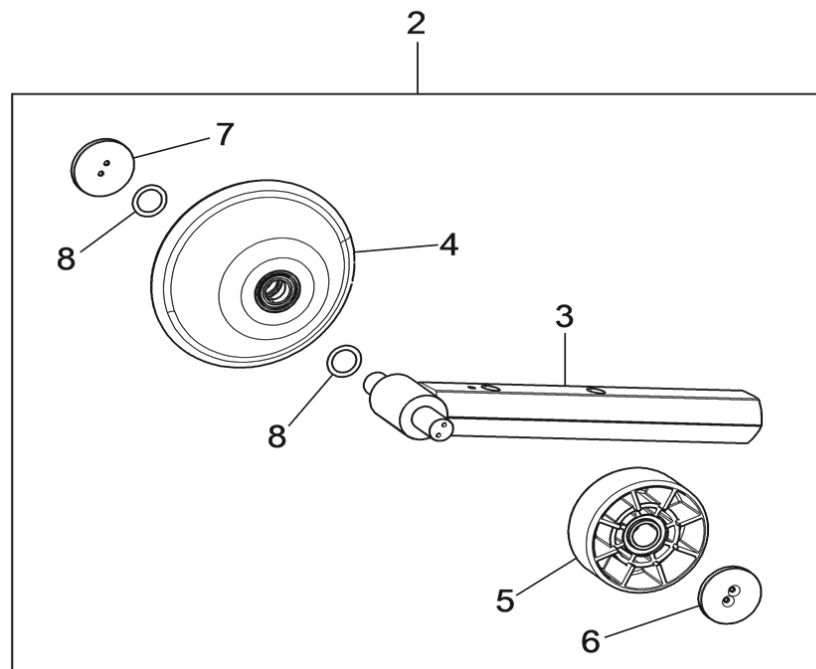
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TAVO company				GRUPPO CARRO CON PATTINI CARRIAGE WITH SLIDING BLOCKS UNIT WAGENSATZ MIT SCHLITTENEN GROUPE CHARIOT AVEC PATINES GRUPO CARRO CON PATINES		→ →
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		Tavola N°13 - Rev. 0		750490570		Pag. 55 di 62



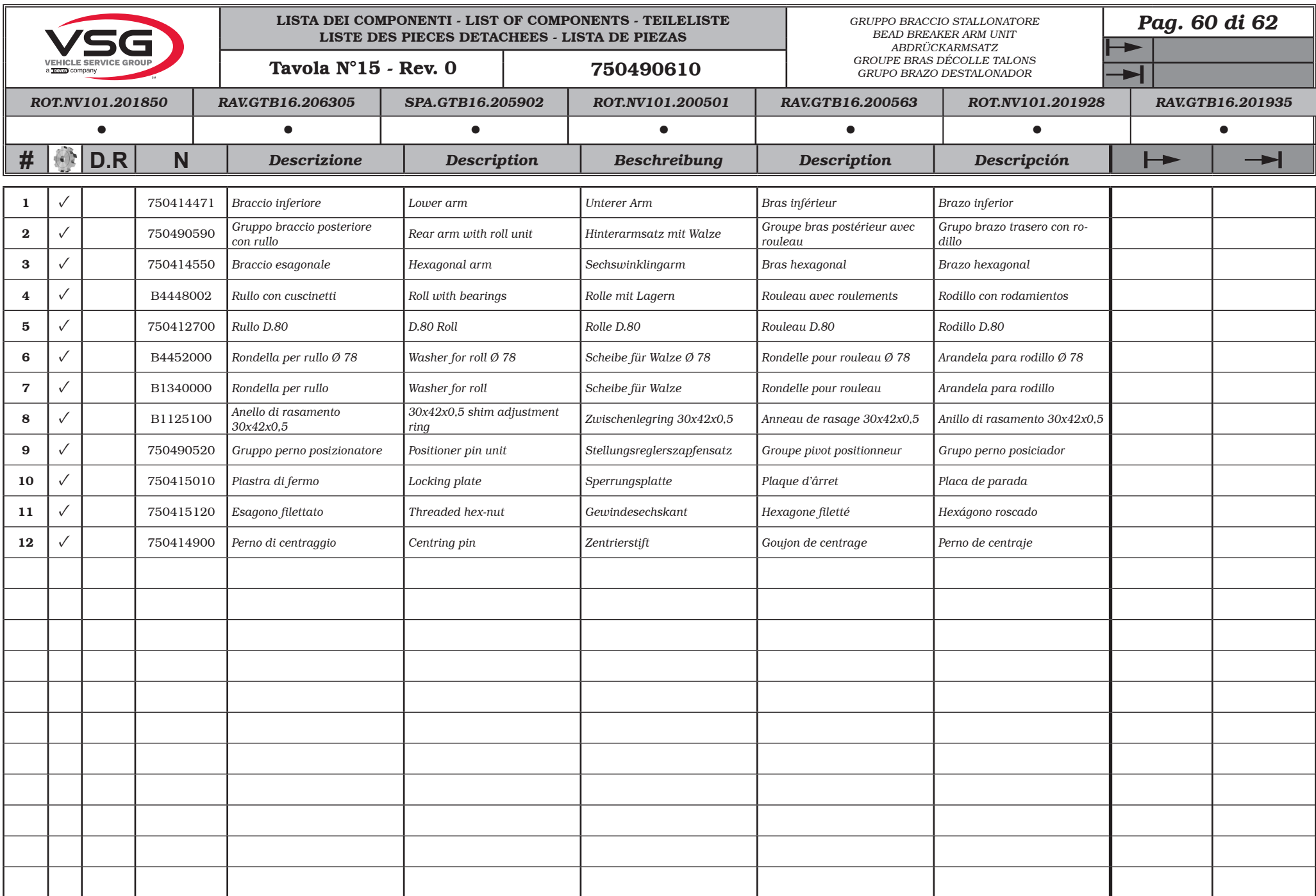


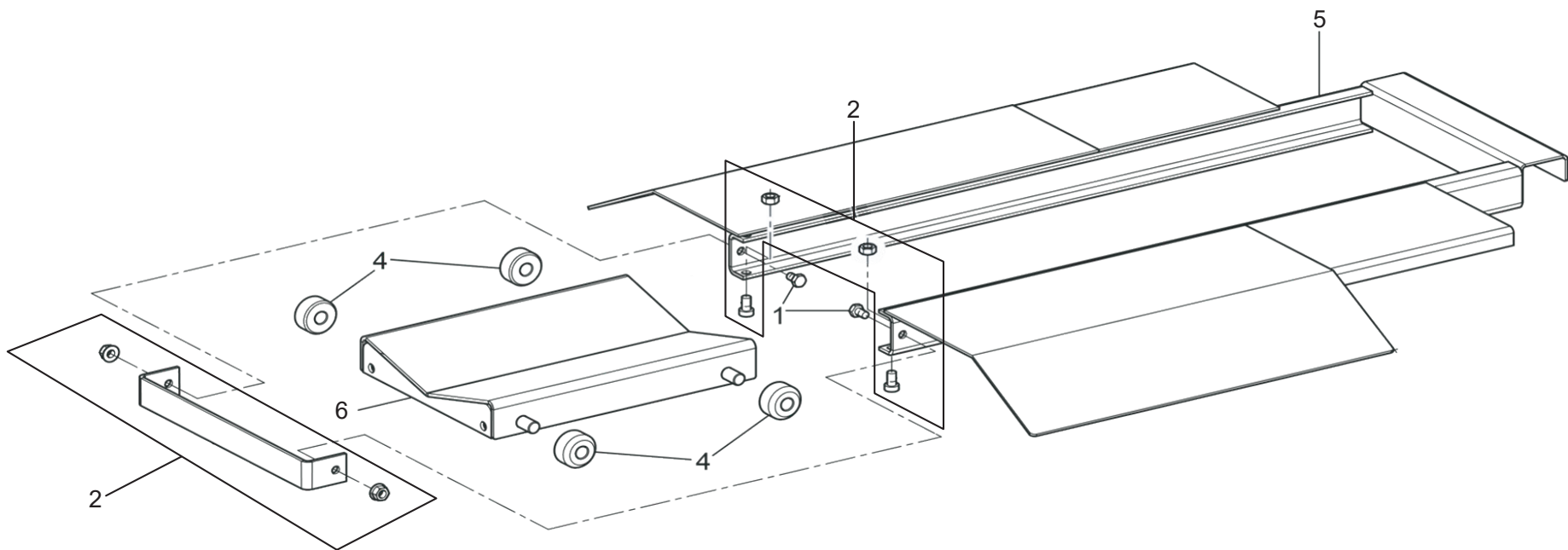
ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				CILINDRO IDRAULICO CON RACCORDI HYDRAULIC CYLINDERS WITH FITTINGS HYDRAULIKZYLINDER MIT ANSCHLUSSEN CYLINDRE HYDRAULIQUE AVEC RACCORDS CILINDRO HIDRÁULICO CON CONECTORES		→ →
Tavola N°14 - Rev. 0		750490620		Pag. 57 di 62		





ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BRACCIO STALLONATORE BEAD BREAKER ARM UNIT ABDRÜCKARMSATZ GROUPE BRAS DÉCOLLE TALONS GRUPO BRAZO DESTALONADOR		Pag. 59 di 62
Tavola N°15 - Rev. 0		750490610				





ROT.NV101.201850	RAV.GTB16.206305	SPA.GTB16.205902	ROT.NV101.200501	RAV.GTB16.200563	ROT.NV101.201928	RAV.GTB16.201935
•	•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PEDANA MOBILE MOBILE FOOTBOARD UNIT BEWEGLICHER TRITTBRETTSATZ GROUPE MARCHEPIED MOBILE GRUPO TABURETE MÓVIL		
		Tavola N°16 - Rev. 0		750490160		Pag. 61 di 62

